

Broj: 03-11-856/2025
Sarajevo, 25.06.2025. godine

**PARLAMENT FEDERACIJE
BOSNE I HERCEGOVINE**

- Predstavnički dom -
gosp. Dragan Mioković, predsjedavajući
- Dom naroda -
gosp. Tomislav Martinović, predsjedavajući ✓

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
PARLAMENT FEDERACIJE
SARAJEVO

Primljeno: 27-06-2025			
Org. jed.	Broj	Priloga	Vrijednost
01, 02	- 11 -	1372	125

Poštovani,

U skladu sa članom 40. stav (5) Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH“, br. 86/07, 24/09, 44/10 i 30/16), a u vezi sa članom 206. Poslovnika Predstavničkog doma Parlamenta Federacije BiH („Službene novine Federacije BiH“, br. 69/07, 2/08, 26/20 i 13/24) i članom 203. Poslovnika o radu Doma naroda Parlamenta Federacije BiH („Službene novine Federacije BiH“, br. 27/03, 21/09, 24/20 i 60/24), radi razmatranja i donošenja, dostavljam Vam **PRIJEDLOG ODLUKE O PRIHVATANJU ZADUŽENJA PO OKVIRNOM SPORAZUMU O ZAJMU IZMEĐU RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EVROPE (CEB) I BOSNE I HERCEGOVINE ZA REALIZACIJU PODPROJEKTA REKONSTRUKCIJA I OPREMANJE DVIJE PSIHIJATRIJSKE BOLNICE U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE (SARAJEVO I MOSTAR)**, koji je utvrdila Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na 57. sjednici, održanoj 25.06.2025. godine.

Prijedlog odluke se dostavlja na službenim jezicima i pismima Federacije Bosne i Hercegovine u printanoj i elektronskoj formi (CD).

Također, u prilogu Vam dostavljam sljedeću dokumentaciju:

- Informacija o zajmu Razvojne banke Vijeća Evrope za finansiranje Podprojekta rekonstrukcija i opremanje dvije psihijatrijske bolnice u Federaciji Bosne i Hercegovine (Sarajevo i Mostar);
- Okvirni Sporazum o zajmu između Bosne i Hercegovine i CEB-a.

S poštovanjem,



Prilog: Prijedlog odluke na bosanskom jeziku (CD) i
navedena dokumentacija

**Co: Federalno ministarstvo finansija-
Federalno ministarstvo financija
gosp. Toni Kraljević, ministar**

**BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
VLADA**

PRIJEDLOG

ODLUKA

**O PRIHVATANJU ZADUŽENJA PO OKVIRNOM SPORAZUMU O ZAJMU
IZMEĐU RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EVROPE (CEB) I BOSNE
I HERCEGOVINE ZA REALIZACIJU PODPROJEKTA REKONSTRUKCIJA I
OPREMANJE DVIJE PSIHIJATRIJSKE BOLNICE U FEDERACIJI BOSNE I
HERCEGOVINE (SARAJEVO I MOSTAR)**

Sarajevo, juni 2025. godine

Na osnovu člana 40. st. (4) i (5) Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 86/07, 24/09, 44/10 i 30/16) Predstavnički dom Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine na _____ sjednici održanoj _____ godine i Dom naroda Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine na _____ sjednici održanoj _____ godine d o n o s i

ODLUKU

O PRIHVATANJU ZADUŽENJA PO OKVIRNOM SPORAZUMU O ZAJMU IZMEĐU RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EVROPE (CEB) I BOSNE I HERCEGOVINE ZA REALIZACIJU PODPROJEKTA REKONSTRUKCIJA I OPREMANJE DVIJE PSIHIJATRIJSKE BOLNICE U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE (SARAJEVO I MOSTAR)

I.

Prihvata se zaduženje Federacije Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Federacija) po Okvirnom Sporazumu o zajmu između Bosne i Hercegovine i Razvojne Banke Vijeća Evrope (u daljem tekstu: CEB) za realizaciju Projekta psihijatrijske klinike u Bosni i Hercegovini u ukupnom iznosu do 11.135.000,00 EUR-a od čega se za Podprojekat rekonstrukcija i opremanje dvije psihijatrijske bolnice u Federaciji Bosne i Hercegovine (Sarajevo i Mostar) (u daljem tekstu: Projekat) odnosi do 3.465.536,00 EUR-a (31.12%), a na Republiku Srpsku do 7.669.464,00 EUR-a (68,88%).

II.

Sredstva zajma iz tačke I. ove Odluke koristit će se za realizaciju Podprojekta rekonstrukcija i opremanje dvije psihijatrijske bolnice u Federaciji Bosne i Hercegovine (Sarajevo i Mostar).

Osnovni cilj i svrha projekta je rekonstrukcija, izgradnja i obnova dvije psihijatrijske klinike u Federaciji Bosne i Hercegovine koje provodi Federalno ministarstvo zdravstva.

III.

Sredstva zajma iz tačke I. ove Odluke, odobravaju se Federaciji pod sljedećim uslovima:

- iznos zajma..... 3.465.536,00 EUR-a
- rok otplate.....do 20 godina (uključen grace period)
- grace period.....do 5 godina
- valuta povlačenja.....EURO ili USD
- kamatna stopa.....bit će određena za svaku tranšu posebno.

IV.

Potvrđuje se da je razmatrana dokumentacija prihvatljiva za Federaciju, a posebno:

- Okvirni Sporazum o zajmu između Bosne i Hercegovine i CEB-a.

V.

Daje se saglasnost za zaključivanje Supsidijarnog ugovora između Bosne i Hercegovine i Federacije za zajam iz tačke I. ove Odluke.

Za potpisivanje Supsidijarnog sporazuma ovlašćuje se federalni ministar finansija.

VI.

Za realizaciju ove Odluke i izvještavanje zadužuju se Federalno ministarstvo finansija – Federalno ministarstvo financija i Federalno ministarstvo zdravstva, svako u okviru svoje nadležnosti.

VII.

Implementacija Sporazuma iz tačke I. ove Odluke, ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona.

VIII.

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Federacije BiH".

O B R A Z L O Ž E N J E

I - Pravni osnov

Pravni osnov za donošenje ove Odluke sadržan je u članu 40. stav (4) Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 86/07, 24/09, 44/10 i 30/16), koji propisuje pitanja vanjskog zaduženja Federacije i procedure za zajmove. Izmjenom Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj: 44/10) u članu 40. stav (5) predviđeno je da Vlada Federacije Bosne i Hercegovine nakon prihvatanja Okvirnog sporazuma o zajmu i utvrđivanja Prijedloga odluke, istu dostavlja Parlamentu Federacije BiH na usvajanje.

II - Razlozi za donošenje

Osnovni razlog za donošenje ove Odluke je zaduženje Federacije Bosne i Hercegovine po osnovu Okvirnog sporazuma o zajmu kod Razvojne banke Vijeća Evrope (CEB). Sredstva zajma će se koristiti za rekonstrukciju, izgradnju i obnovu dvije psihijatrijske klinike u Federaciji Bosne i Hercegovine koje provodi Federalno ministarstvo zdravstva.

III - Obrazloženje pojedinih tačaka

Tačka I. je nužna kako bi se prihvatilo zaduženje Bosne i Hercegovine kod Razvojne banke Vijeća Evrope (CEB).

Tačkom II. potvrđuje se namjena utroška sredstava zajma.

Tačkom III. precizirani su uslovi zajma.

Tačkom IV. potvrđuje se da je dokumentacija prihvatljiva za Federaciju BiH.

Tačkom V. daje se saglasnost za potpisivanje Supsidijarnog sporazuma kao i ovlaštenje federalnom ministru finansija da u ime Federacije potpiše isti.

Tačkom VI. se za realizaciju ove Odluke zadužuju Federalno ministarstvo finansija – Federalno ministarstvo financija i Federalno ministarstvo zdravstva.

Tačkom VII. potvrđuje se da za implementaciju Okvirnog sporazuma o zajmu nije potrebno donijeti nove propise.

Tačka VIII. propisuje stupanje na snagu ove Odluke.

INFORMACIJA

O ZAJMU RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EVROPE ZA FINANSIRANJE PODPROJEKTA REKONSTRUKCIJA I OPREMANJE DVIJE PSIHIJATRIJSKE BOLNICE U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE (SARAJEVO I MOSTAR)

Vlada Federacije BiH je na svojoj 144. sjednici održanoj 24.05.2018. godine usvojila zaključak V.broj: 687/2018 kojim je podržala inicijativu da se kreditnim zaduženjem kod Razvojne banke Vijeća Europe (CEB) osiguraju sredstva za finansiranje Podprojekta rekonstrukcija i opremanje dvije psihijatrijske bolnice u Federaciji BiH (Sarajevo i Mostar).

Za realizaciju Projekta Psihijatrijske klinike u Bosni i Hercegovini, CEB će Bosni i Hercegovini staviti na raspolaganje sredstva zajma u ukupnom iznosu do 11.135.000,00 EUR-a, od čega se za Podprojekat rekonstrukcija i opremanje dvije psihijatrijske bolnice u Federaciji BiH (Sarajevo i Mostar) (Projekat) odnosi do 3.465.536,00 EUR-a (31.12%), a na Republiku Srpsku do 7.669.464,00 EUR-a (68,88%).

Sredstva zajma odobravaju se Federaciji pod sljedećim uslovima:

- iznos zajma..... 3.465.536,00 EUR-a
- rok otplate.....do 20 godina (uključen grace period)
- grace period.....do 5 godina
- valuta povlačenja.....EURO ili USD
- kamatna stopa.....bit će određena za svaku tranšu posebno.

Projekat obuhvata građevinske, građevinsko zanatske i instalaterske radove, te neophodne unutarnje opremanje i nabavku medicinske opreme. Posebna pažnja u rekonstrukciji, izgradnji i opremanju će biti data higijenskim i zdravstvenim uslovima, a u skladu sa veoma osjetljivom zdravstvenom i socijalnom strukturom korisnika, kao i racionalnoj upotrebi energije i toplotnoj zaštiti prostora (energetska efikasnost). Projekat će doprinijeti unapređenju uslova za pacijente i medicinsko osoblje, te osigurati potpunu dosrupnost licima sa invaliditetom, što će doprinijeti unapređenju kvaliteta života krajnjih korisnika. Općenito, očekuje se da unapređenje kvaliteta smještaja, higijene, radnih uslova i uslova liječenja pacijenata i medicinskog osoblja dovedu do povećane udobnosti i dostojanstva pacijenata tokom liječenja, te povećanja stope oporavka i resocijalizacije.

Donošenjem ove Odluke stvara se osnov za potpisivanje Supsidijarnog ugovora između Bosne i Hercegovine i Federacije BiH.

U periodu implementacije Projekta, u budžetu Federacije nije potrebno osigurati finansijska sredstva za dodatno sufinansiranje Projekta.

Na osnovu izloženog, a radi upućivanja Parlamentu Federacije BiH na usvajanje, Vlada Federacije Bosne i Hercegovine je utvrdila Prijedlog odluke o prihvatanju zaduženja po Okvirnom sporazumu o zajmu između Razvojne banke Vijeća Evrope (CEB) i Bosne i Hercegovine za realizaciju Podprojekta rekonstrukcija i opremanje dvije psihijatrijske bolnice u Federaciji Bosne i Hercegovine (Sarajevo i Mostar).



CEB

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DU CONSEIL DE L'EUROPE

LD 2002 (2019)

OKVIRNI SPORAZUM O ZAJMU

između

RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EVROPE

i

BOSNE I HERCEGOVINE

– Psihijatrijske klinike u Bosni i Hercegovini –
Projektni zajam

/parafirano/

SADRŽAJ

1.	TUMAČENJE.....	4
1.1	Definicije	4
1.2	Struktura.....	7
1.3	Naslovi	7
1.4	Zaokruživanje.....	8
2.	USLOVI.....	8
3.	SVRHA.....	8
4.	FINANSIJSKI USLOVI	8
4.1	Iznos zajma	8
4.2	Iznos za isplatu	8
4.3	Postupak isplate	9
4.4	Period isplate	10
4.5	Uslovi isplate	100
4.6	Otplata.....	111
4.7	Prijevremena otplata.....	111
4.8	Utvrdjivanje kamata	122
4.9	Zatezna kamatna stopa	122
4.10	Slučaj poremećaja na tržištu	122
4.11	Plaćanje	133
5.	PROVOĐENJE PROJEKTA	144
5.1	Dužna pažnja	144
5.2	Period alokacija	144
5.3	Projektni troškovi	155
5.4	Posebne projektne obaveze	155
5.5	Nabavka	Pogreška! Knjižna oznaka nije definirana.5
5.6	Zaštita okolišta i društva.....	15
5.7	Ljudska prava.....	156
5.8	Integritet.....	166
5.9	Vidljivost.....	177
6.	PRAĆENJE	177
6.1	Izveštavanje	177
6.2	Posjete	177
6.3	Revizija.....	177
6.4	Informacije o Projektu	188
6.5	Informacije o Zajmoprimcu	188
7.	JEDNAK TRETMAN.....	199
7.1	Rangiranje.....	199
7.2	Sredstvo osiguranja	199
7.3	Uključene odredbe	20
7.4	Prijevremena otplata trećim stranama	20
8.	IZJAVE I JEMSTVA	20
9.	TREĆE STRANE.....	221
10.	NEODRICANJE	221
11.	DODJELJIVANJE.....	221
12.	MJERODAVNO PRAVO	221
13.	SPOROVI	22
14.	OBAVJEŠTENJA	22
15.	POREZI I TROŠKOVI.....	23
16.	OSLOBAĐANJE OD OBAVEZA.....	24
17.	NEZAKONITOST.....	24

18.	POTEŠKOĆE.....	24
19.	STUPANJE NA SNAGU	24

DODATAK 1.....	26
DODATAK 2.....	30
DODATAK 3.....	32
DODATAK 4.....	34

RAZVOJNA BANKA VIJEĆA EVROPE, međunarodna organizacija sa sjedištem na adresi Avenue Kléber 55, F-75116 Pariz (Francuska) (u daljnjem tekstu: **CEB** ili **Banka**), s jedne strane,

i

BOSNA I HERCEGOVINA, koju predstavlja ministar finansija i trezora (u daljnjem tekstu: **Zajmoprimac** i zajedno s CEB-om, **Ugovorne strane**, a pojedinačno **Ugovorna strana**), s druge strane,

BUDUĆI DA:

- (A) imajući u vidu da je Upravno vijeće CEB-a 15. 03. 2019. godine odobrilo zahtjev za zajam koji je Bosna i Hercegovina dostavila 27. 11. 2018. godine,
- (B) imajući u vidu Treći protokol od 06. 03. 1959. godine uz Opći sporazum o privilegijama i imunitetima Vijeća Evrope od 02. 09. 1949. godine,
- (C) imajući u vidu Propise CEB-a o zajmovima koji su usvojeni Rezolucijom 1587 (2016.) Upravnog vijeća CEB-a (u daljnjem tekstu: **Propisi o zajmovima**),
- (D) uzimajući u obzir Politiku CEB-a o zajmovima i finansiranju projekata koja je usvojena Rezolucijom 1617 (2020.) Upravnog vijeća CEB-a (u daljnjem tekstu: **Politika o zajmovima**),
- (E) uzimajući u obzir CEB-ovu Politiku o mjerama zaštite okoliša i društva koja je usvojena Rezolucijom 1588 (2016.) Upravnog vijeća CEB-a (u daljnjem tekstu: **Politika o mjerama zaštite okoliša i društva**),
- (F) uzimajući u obzir Smjernice CEB-a za nabavku koje je Upravno vijeće CEB-a usvojilo u septembru 2011. godine (u daljnjem tekstu: **Smjernice za nabavku**),
- (G) uzimajući u obzir Propis CEB-a o sistemu zaštite ličnih podataka u CEB-u koji je Upravno vijeće CEB-a usvojilo u septembru 2011. godine (u daljnjem tekstu: **Propis o zaštiti ličnih podataka**),
- (H) uzimajući u obzir Povelju CEB-a o borbi protiv korupcije koja je usvojena Rezolucijom 1628 (2021.) Upravnog vijeća CEB-a (u daljnjem tekstu: **Povelja o borbi protiv korupcije**),
- (I) uzimajući u obzir Politiku CEB-a o jurisdikcijama koje nisu usklađene/koje ne sarađuju koja je usvojena Rezolucijom 1630 (2021.) u septembru 2021. godine (u daljnjem tekstu: **Politika o jurisdikcijama koje nisu usklađene/koje ne sarađuju**)

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

1. TUMAČENJE

1.1 Definicije

Sljedeći izrazi imaju sljedeće značenje definirano u daljnjem tekstu, osim ako kontekst nalaže drugačije:

Sporazum označava ovaj okvirni sporazum o zajmu, uključujući njegove dodatke.

Alokacija označava tranšu koju Zajmoprimac putem Agencije za provođenje projekta alocira za kvalificirane komponente Potprojekata, čak i ako ta tranša još uvijek nije isplaćena za Potprojekat.

Period alokacije ima značenje definirano u stavu 5.2.

Korisnici su definirani u Dodatku 1. ovom sporazumu kao psihijatrijske klinike koje će uživati rezultate Projekta.

Radni dan označava dan na koji je sistem TARGET 2 (Transevropski automatizirani sistem ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu) operativan.

Datum zatvaranja označava datum definiran u Dodatku 1. ovom sporazumu nakon kojeg Zajmoprimac ne može zahtijevati nikakve daljnje isplate.

Izvještaj o završetku ima značenje definirano u stavu 6.1 (b).

Valuta, za potrebe Sporazuma, označava euro.

Konvencija o brojanju dana označava konvenciju za utvrđivanje broja dana između dva datuma i broj dana u godini navedenoj u relevantnom Obavještenju o isplati.

Dužnički instrument označava: (i) bilo kakav zajam ili drugi oblik finansijske zaduženosti; (ii) instrument, uključujući bilo kakav račun ili izvod koji dokazuje ili predstavlja obavezu otplate zajma, depozita, avansa ili sličnog odobravanja kredita (uključujući, ali bez ograničavanja na, bilo kakvo odobravanje kredita u okviru sporazuma o refinansiranju ili reprogramu), (iii) obveznicu, bilješku o računu, dužnički vrijednosni papir, zadužnicu ili drugi sličan pismeni dokaz o finansijskoj zaduženosti; ili (iv) instrument kojim se dokazuje garancija za obavezu koja predstavlja finansijsku zaduženost drugog subjekta.

Zatezna kamatna stopa ima značenje definirano u stavu 4.9.

Datum isplate označava datum na koji je zakazana isplata Tranše, u skladu s važećim Obavještenjem o isplati.

Obavještenje o isplati ima značenje definirano u stavu 4.3 (b).

Zahtjev za isplatu ima značenje definirano u stavu 4.3 (a).

Potvrda o prijevremenoj otplati ima značenje definirano u stavu 4.7 (a).

Troškovi prijevremene otplate imaju značenje definirano u stavu 4.7 (b).

Datum prijevremene otplate ima značenje definirano u stavu 4.7 (a).

Obavještenje o prijevremenoj otplati ima značenje definirano u stavu 4.7 (a).

Datum stupanja na snagu označava datum stupanja na snagu Sporazuma u skladu s članom 19.

EU označava Evropsku uniju.

EURIBOR označava postotnu stopu ponude *Bloomberga* ili *Reutersa* u ili oko 11:00 sati po briselskom vremenu na Datum utvrđivanja kamate kao veleprodajnu stopu finansiranja u eurima koju primjenjuje Evropski institut za tržište novca (ili bilo koji drugi subjekt koji preuzima upravljanje tom stopom) za period koji je isti kao i Kamatni period.

Ako relevantni Kamatni period nije isti kao i period koji objavi relevantni pružalac finansijskih vijesti, važeći EURIBOR je postotna stopa koja je rezultat linearne interpolacije referiranjem na dvije (2) stope EURIBOR-a, jedna od kojih važi za period sljedećeg cijelog mjeseca koji je kraći, a druga za period sljedećeg cijelog mjeseca koji je duži od relevantnog Kamatnog perioda.

Euro ili **EUR** označava zakonitu valutu zemalja članica Evropske unije koje su je usvojile kao svoju valutu shodno relevantnim odredbama Ugovora o Evropskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Evropske unije ili naknadnih ugovora.

Evropska povelja o ljudskim pravima označava Konvenciju o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda od 04. 11. 1950. godine, CETS n° 5, s povremenim izmjenama i dopunama.

Evropska socijalna povelja označava Evropsku socijalnu povelju od 03. 05. 1996. godine, CETS n° 163m, s povremenim izmjenama i dopunama.

Krajnji korisnici su definirani u Dodatku 1. ovom sporazumu kao grupa koja će imati koristi od društvenih efekata Projekta.

Fiksna kamatna stopa označava godišnju kamatnu stopu definiranu u važećem Obavještenju o isplati.

Promjenjiva kamatna stopa označava godišnju kamatnu stopu koja se utvrđuje dodavanjem ili oduzimanjem Raspona definiranog u važećem Obavještenju o isplati od Referentne stope, zavisno od slučaja.

Radi jasnoće, kada se nakon utvrđivanja Promjenjive kamatne stope dobije negativna kamatna stopa (zbog navedene negativne Referentne stope, Raspona koji se oduzima od Referentne stope ili zbog drugih okolnosti), smatra se da su kamate koje plaća Zajmoprimac za Kamatni period nula.

Datum utvrđivanja kamatne stope označava, za potrebe utvrđivanja Promjenjive kamatne stope, datum koji pada dva (2) Radna dana prije prvog dana Kamatnog perioda, osim ako je drugačije definirano u relevantnom Obavještenju o isplati.

Datumi plaćanja kamata označavaju datume plaćanja kamata koji odgovaraju relevantnom Kamatnom periodu u važećem Obavještenju o isplati.

Kamatni period označava period koji započinje na Datum plaćanja kamata i završava na dan neposredno prije narednog Datuma plaćanja kamata, pod uslovom da prvi Kamatni period koji se

primjenjuje na svaku Tranšu započinje na Datum isplate i završava na dan neposredno prije sljedećeg Datuma plaćanja kamata.

Zajam označava zajam koji je CEB odobrio Zajmoprimcu putem Sporazuma.

Iznos zajma označava iznos definiran u stavu 4.1.

Događaj poremećaja tržišta ima značenje definirano u stavu 4.10.

Materijalna negativna promjena označava bilo koji događaj koji, prema stavu CEB-a: (i) materijalno ugrožava sposobnost Zajmoprimca da izvršava svoje finansijske obaveze u skladu sa Sporazumom; ili (ii) negativno utiče na bilo koje Sredstvo osiguranja Zajmoprimca ili treće strane za osiguranje finansijskih obaveza Zajmoprimca u skladu sa Sporazumom.

Datum dospeljeća označava posljednji Datum otplate glavnice za svaku Tranšu definiran u važećem Obavještenju o isplati.

Modificirana konvencija za utvrđivanje sljedećeg radnog dana označava konvenciju prema kojoj, ako određeni dan pada na dan koji nije Radni dan, takav dan je prvi sljedeći dan koji je Radni dan, osim ako takav dan pada u sljedeći kalendarski mjesec, pa je u tom slučaju to prvi prethodni Radni dan.

Datum(i) otplate glavnice označava datum(e) za otplatu glavnice svake Tranše definiran(e) u važećem Obavještenju o isplati.

Period otplate glavnice označava, u smislu svake Tranše, period koji počinje od Datuma isplate te glavnice do Datuma dospeljeća te glavnice.

Izvještaj o napretku ima značenje definirano u stavu 6.1.

Zabranjeno postupanje ima značenje definirano u stavu 5.8.

Projekat označava kvalificirani plan (planove) ulaganja definiran(e) u Dodatku 1. koji se djelimično finansira Zajmom koji je Upravno vijeće CEB-a odobrilo pod brojem LD 2002 (2019).

Agencija za provođenje Projekta (u daljnjem tekstu: **APP**) je pravni subjekt kojeg delegira Zajmoprimac, a koji je zadužen za provođenje Projekta, kao što je definirano u članu 5.

Jedinica za provođenje Projekta (u daljnjem tekstu: **JPP**) označava timove koje su imenovali APP-ovi i koji su zaduženi za svakodnevno upravljanje Projektom.

Projicirano stanje napredovanja radova u odnosu na svaki potprojekt označava omjer kvalificiranih izdataka, za sve komponente Projekta i ukupnih kvalificiranih troškova Projekta, pri čemu kvalificirani izdaci uključuju već nastale izdatke, kao i one za koje se očekuje da će nastati u određenom periodu koji neće trajati duže od jedne (1) godine od datuma posljednjeg Izvještaja o napretku.

Referentna stopa označava EURIBOR za Tranšu s promjenjivom kamatnom stopom u eurima.

Popis sankcija označava: (i) svaku ekonomsku, finansijsku i trgovačku restriktivnu mjeru i embarga na oružje koje uvede EU u skladu s poglavljem 2. naslova V Ugovora o Evropskoj uniji, kao i članom 215.

Ugovora o funkcioniranju Evropske unije, dostupnim na službenoj mrežnoj stranici EU¹ ili na bilo kojoj stranici koja naslijedi tu stranicu, s povremenim izmjenama i dopunama; ili (ii) svaku ekonomsku, finansijsku i trgovačku restriktivnu mjeru i embargo na oružje koje uvede Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda u skladu s članom 41. Povelje UN-a, dostupne na službenoj mrežnoj stranici UN-a ili na bilo kojoj stranici koja naslijedi tu stranicu, s povremenim izmjenama i dopunama.

Sankcionirana lica označavaju bilo koje lice ili subjekta navedenog u i/ili koji na drugi način podliježu jednom ili više Popisa sankcija.

Sredstvo osiguranja označava bilo koji sporazum ili aranžman kojim se definira preferencijalni rang, preferencijalno pravo plaćanja, kolateral ili garancija bilo koje prirode koji može rezultirati većim pravima trećih strana.

Raspon označava, u vezi s Tranšom s promjenjivom stopom, fiksni raspon Referentne stope (plus ili minus) definiran u baznim bodovima u primjenjivom Obavještenju o isplati.

Stanje napredovanja radova u odnosu na svaki potprojekt, označava omjer već nastalih kvalificiranih izdataka za sve komponente Projekta, i ukupnih kvalificiranih troškova Projekta.

Supsidijarni sporazum se odnosi na sporazum koji su potpisali ili koji trebaju potpisati Zajmoprimac i Supsidijarni zajmoprimac kako bi usmjerili Zajam Supsidijarnim zajmoprimcima u okviru Projekta.

Supsidijarni zajmoprimci označavaju Federaciju Bosne i Hercegovine, sastavni dio Zajmoprimca i uključuje njegovog pravnog sljedbenika ili sljedbenike, i Republiku Srpsku, sastavni dio Zajmoprimca i uključuje njegovog pravnog sljedbenika ili sljedbenike.

Potprojekat označava kvalificirani program ulaganja koji će biti finansiran u okviru Projekta kao što je opisano u Dodatku 1.

Podtranša ima značenje definirano u stavu 4.2.

Tranša označava iznos koji je isplaćen ili treba biti isplaćen iz Zajma.

1.2 Struktura

Osim ako kontekst nalaže drugačije, pozivanja na:

- (a) ovaj sporazum tumače se kao pozivanja na ovaj sporazum koji povremeno može biti dopunjen, izmijenjen ili obnovljen;
- (b) Stranu ili bilo koje drugo lice uključuje njihove nasljednike po funkciji ili lica na koja je funkcija prenesena;
- (c) „članove“, „stavove“ i „uvodne izjave“ tumače se kao pozivanja na članove, stavove i uvodne izjave u ovom sporazumu; i
- (d) riječi u jednini podrazumijevaju iste riječi u množini i obrnuto.

¹ http://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_en.

1.3 Naslovi

Naslovi u ovom sporazumu nemaju nikakvu pravnu snagu i ne utiču na njegovo tumačenje.

1.4 Zaokruživanje

Za potrebe svih kalkulacija spomenutih u ovom sporazumu:

- (a) svi postoci proizašli iz takvih kalkulacija, osim onih utvrđenih interpolacijom, bit će zaokruženi, ako je potrebno, na najbliži hiljaditi dio jednog postotnog boda (npr. 9,876541% (ili .09876541) zaokruženo na 9,87654% (ili .0987654) i 9,876545% (ili .09876545) zaokruženo na 9,87655% (ili .0987655));
- (b) svi postoci utvrđeni upotrebom linearne interpolacije referiranjem na dvije (2) relevantne Referentne stope bit će zaokruženi, ako je potrebno, u skladu s metodom utvrđenom u stavu (a) u gornjem tekstu, ali na istom nivou tačnosti kao i dvije (2) stope korištene za utvrđivanje (osim kada ti postoci nisu zaokruženi na niži nivo tačnosti osim najbližeg hiljaditog dijela postotnog boda (0.001%)); i
- (c) svi valutni iznosi korišteni u ili proizašli iz gore navedenih kalkulacija se zaokružuju, osim ako je drugačije definirano u relevantnoj definiciji Valute, na najbliža dva decimalna mjesta u relevantnoj valuti (pri čemu se ,005 zaokružuje nagore (npr. 0,674 se zaokružuje na 0,67, a 0,675 na 0,68).

2. USLOVI

Zajam je odobren u skladu s općim uslovima Kreditnih propisa i u skladu s posebnim uslovima Sporazuma.

3. SVRHA

CEB odobrava Zajam Zajmoprimcu koji ga prihvata, isključivo za potrebe finansiranja Projekta opisanog u Dodatku 1. ovom sporazumu.

Bilo koja izmjena načina primjene Zajma koja nema odobrenje CEB-a čini slučaj iz člana 3.3 (h) Propisa o zajmovima i može predstavljati osnovu za prijevremenu otplatu, obustavu ili poništavanje Zajma u skladu s odredbama člana 3.3. (*Prijevremena otplata isplaćenih zajmova*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6. (*Poništavanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

4. FINANSIJSKI USLOVI

4.1 Iznos Zajma

Iznos Zajma je:

jedanaest miliona sto trideset i pet hiljada eura
11.135.000,00 EUR

4.2 Iznos za isplatu

Zajam se isplaćuje u najmanje dvije (2) Tranše.

Svaka Tranša može biti podijeljena u podtranše (u daljnjem tekstu: **Podtranše**) određene za svaki potprojekat definiran u okviru Dodatka 1. ovom sporazumu.

Iznos svake podtranše utvrđuje se shodno Izvještaju o napretku radova i/ili Projiciranom stanju napredovanja radova.

Iznos prve Tranše nije veći od pedeset posto (50%) iznosa Zajma.

4.3 Postupak isplate

Isplata svake tranše definirana je u sljedećem postupku:

(a) Zahtjev za isplatu

Prije svake isplate, Zajmoprimac CEB-u dostavlja zahtjev za isplatu čiji sadržaj odgovara obrascu definiranom u Dodatku 3. ovom sporazumu (u daljnjem tekstu: **Zahtjev za isplatu**).

U Zahtjevu za isplatu definirane su sljedeće predložene stavke:

- (i) Valuta (valute) i iznos(i) Tranše;
- (ii) Datum isplate; takav Datum isplate je Radni dan koji pada najmanje pet (5) Radnih dana, ali najviše dvadeset (20) Radnih dana od datuma Zahtjeva za isplatu;
- (iii) Datum(i) otplate glavnice, uključujući Datum dospeljeća, uzimajući u obzir da Period otplate glavnice za svaku Tranšu nije duži od dvadeset (20) godina, uključujući period počeka koji nije duži od pet (5) godina;
- (iv) maksimalna Fiksna kamatna stopa ili maksimalni Raspon referentne stope;
- (v) Kamatni period i Datume plaćanja kamata;
- (vi) Konvencija o brojanju dana i Radnih dana; i
- (vii) računi Zajmoprimca za isplatu.

Svaki zahtjev za isplatu dostavljen CEB-u je neopoziv, osim ako je CEB dao drugačiju pismenu saglasnost.

(b) Obavještenje o isplati

Ako CEB primi Zahtjev za isplatu koji je u skladu sa Zahtjevom za isplatu definiranom u stavu 4.3 (a) iznad i ako je Zajmoprimac ispunio sve druge relevantne Uslove isplate definirane u stavu 4.5 (*Uslovi isplate*), CEB dostavlja Zajmoprimcu obavještenje o isplati čiji sadržaj odgovara obrascu definiranom u Dodatku 3. ovom sporazumu (u daljnjem tekstu: **Obavještenje o isplati**). Svako obavještenje o isplati dostavlja se najmanje dva (2) Radna dana prije predloženog Datuma isplate.

U Obavještenju o isplati definirano je sljedeće:

- (i) Valuta (valute) i iznos(i) Tranše;
- (ii) Datum isplate;
- (iii) Period otplate glavnice i Datum(i) otplate glavnice, uključujući Datum dospijeća;
- (iv) Fiksna kamatna stopa ili maksimalni Raspon referentne stope;
- (v) Kamatni period i Datumi plaćanja kamata;
- (vi) Konvencija o brojanju dana i Radnih dana; i
- (vii) Računi Zajmoprimca i CEB-a za isplatu.

Ako je Zajmoprimac CEB-u dostavio Zahtjev za isplatu u kojem Zajmoprimac nije predložio Fiksnu kamatnu stopu ili Promjenjivu kamatnu stopu, smatra se da je Zajmoprimac unaprijed prihvatio onu koju CEB definira u Obavještenju o isplati.

Obavještenje o isplati čiji elementi odgovaraju onima iz Zahtjeva za isplatu predstavljaju neopozivu i bezuslovnu obavezu Zajmoprimca da pozajmi od CEB-a i obavezu CEB-a da isplati Zajmoprimcu Tranšu pod uslovima i odredbama definiranim u Obavještenju o isplati.

Nezavisno od gore navedenog, ako CEB nije dostavio Obavještenje o isplati u roku od dvadeset (20) Radnih dana nakon primitka Zahtjeva za isplatu, relevantni Zahtjev za isplatu smatra se poništenim.

4.4 Period isplate

Osim ako CEB nije odobrio u pisanom obliku, Zajmoprimac nema pravo:

- (a) izdati Zahtjev za isplatu za prvu Tranšu nakon isteka perioda od dvanaest (12) mjeseci od Datuma stupanja na snagu definiranog u Dodatku 1;
- (b) izdati bilo koji drugi zahtjev za isplatu nakon perioda od osamnaest (18) mjeseci nakon posljednje isplate; ili
- (c) izdati bilo koji daljnji zahtjev za isplatu nakon datuma koji pada petnaest (15) Radnih dana prije Datuma zatvaranja.

4.5 Uslovi isplate

(a) Preduslovi za Zahtjev za isplatu prije prve Tranše:

- (i) Pravno mišljenje na engleskom jeziku koje izdaje vodeći dužnosnik Zajmoprimca za pravna pitanja, koje zadovoljava CEB i čiji sadržaj odgovara obrascu definiranom u Dodatku 2. ovom sporazumu (*Obrazac pravnog mišljenja*), u kojem stoji da su zakonski ovlašteni predstavnici Zajmoprimca zakonito potpisali ovaj sporazum i da je on važeći, obavezujući i primjenjiv u skladu s njegovim uslovima u jurisdikciji Zajmoprimca;
- (ii) Dokaz na engleskom jeziku (npr. statut, odluka, punomoć, itd.), na zadovoljstvo CEB-a, lica (ili više lica) ovlaštenog za potpisivanje Sporazuma i Zahtjeva za isplatu u ime Zajmoprimca, uključujući ovlašteni primjerak potpisa tog lica ili tih lica.

(iii) Svi drugi uslovi definirani u Dodatku 1. (Posebni uslovi).

(b) Preduslovi za sve daljnje zahtjeve za isplatu:

- (i) U slučaju da je došlo do promjena koje se odnose na lice(a) ovlašteno za potpisivanje Zahtjeva za isplatu u ime Zajmoprimca, Zajmoprimac CEB-u dostavlja ažurirane dokaze o licu ili licima ovlaštenim za potpisivanje odgovarajućih Zahtjeva za isplatu u ime Zajmoprimca, uključujući i ovjereni primjerak potpisa tog lica ili tih lica.
- (ii) Izvještaj o napretku koji zadovoljava CEB i potvrđuje Alokaciju najmanje devedeset posto (90%) prethodne podtranše.

4.6 Otplata

Na bilo koji Datum otplate glavnice, Zajmoprimac otplaćuje glavniciu svake Tranše na taj datum otplate kamata u skladu s uslovima definiranim u važećem Obavještenju o isplati.

4.7 Prijevremena otplata

(a) Mehanizam

Ako u bilo kojem slučaju definiranom u ovom sporazumu koji se odnosi na ovaj stav Zajmoprimac mora otplatiti prije dospeljeća čitavu ili dio Tranše, Zajmoprimac o tome upućuje CEB-u pismeno obavještenje najmanje jedan (1) mjesec ranije (u daljnjem tekstu: **Obavještenje o prijevremenoj otplati**) u kojem su definirani iznosi koje treba otplatiti, datum na koji će se otplata dogoditi (u daljnjem tekstu: **Datum prijevremene otplate**) i, nakon prethodnih konsultacija s CEB-om, maksimalne Troškove prijevremene otplate. Datum prijevremene otplate pada na Datum plaćanja kamata, osim ako je drugačije usaglašeno s CEB-om u pisanom obliku.

Nakon što primi Obavještenje o prijevremenoj otplati, CEB šalje pismeno obavještenje Zajmoprimcu (u daljnjem tekstu: **Potvrda o prijevremenoj otplati**), najkasnije pet (5) Radnih dana prije Datuma prijevremene otplate, u kojem navodi obračunate i dospjele kamate i Troškove prijevremene otplate u skladu sa stavkom 4.7 (b).

Potvrda o prijevremenoj otplati čiji elementi odgovaraju onima u Obavještenju o prijevremenoj otplati predstavljaju neopozivu i bezuslovnu obavezu Zajmoprimca da otplati relevantne iznose CEB-u pod uslovima i odredbama definiranim u Potvrdi o prijevremenoj otplati.

Ako Zajmoprimac djelimično otplati Tranšu, otplaćeni iznos se, po *pro rata* načelu, primjenjuje na svako plaćanje neotplaćene glavnice. U tom slučaju, Potvrda o prijevremenoj otplati uključuje prilagođeni plan otplate koji je obavezujući za Zajmoprimca.

(b) Troškovi prijevremene otplate

Troškove prijevremene otplate proizašle iz prijevremene otplate u skladu sa stavom 4.7 (a) utvrđuje CEB na osnovu troškova koje snosi u vezi s ponovnim angažiranjem iznosa koji treba biti otplaćen od Datuma prijevremene otplate do Datuma dospeljeća, uključujući sve povezane troškove, poput oslobađanja od svih postojećih aranžmana omeđivanja rizika. Troškovi ponovnog angažiranja bit će definirani na osnovu razlika između prvobitne stope i stope prilikom ponovnog angažiranja, a utvrđuje ih CEB na osnovu tržišnih uslova na datum Obavještenja o prijevremenoj otplati.

4.8 Utvrđivanje kamata

Zajmoprimac plaća kamate na glavnici svake Tranše koja je neotplaćena tokom svakog Kamatnog perioda, po Fiksnoj kamatnoj stopi/Promjenljivoj kamatnoj stopi definiranoj u važećem Obavještenju o isplati.

Kamate (i) se obračunavaju od i uključujući prvi dan Kamatnog perioda do, ali ne uključujući, posljednji dan tog Kamatnog perioda; i (ii) dospijevaju i plaćaju se na Datume plaćanja kamata definirane u važećem Obavještenju o isplati. Kamate se obračunavaju na osnovu Konvencije o brojanju dana definirane u relevantnom Obavještenju o isplati.

U slučaju Tranši s promjenljivom kamatnom stopom, CEB utvrđuje, na svaki Datum utvrđivanja kamata, važeću kamatnu stopu tokom relevantnog Kamatnog perioda u skladu sa Sporazumom i o tome odmah obavještava Zajmoprimca. Svaka kamatna stopa koju utvrdi CEB je konačna i obavezujuća za Zajmoprimca osim ako Zajmoprimac, na zadovoljstvo CEB-a, dokaže da je prilikom utvrđivanja došlo do očite pogreške.

4.9 Zatezna kamatna stopa

U slučaju da Zajmoprimac ne plati, u cijelosti ili djelimično, bilo koji iznos u skladu sa Sporazumom, i nezavisno od bilo kojeg drugog pravnog lijeka koji je na raspolaganju CEB-u u skladu sa Sporazumom ili na drugi način, Zajmoprimac plaća kamate na te neotplaćene iznose od datuma dospijeca do datuma na koji CEB primi tu uplatu, po godišnjoj kamatnoj stopi jednakoj jednomjesečnom EURIBOR-u na datum dospijeca plus dvije stotine i pedeset baznih bodova (250 b. b.) (u daljnjem tekstu: **Zatezna kamatna stopa**).

Važeća Zatezna kamatna stopa ažurira se svakih trideset (30) kalendarskih dana.

4.10 Slučaj poremećaja na tržištu

CEB odmah, nakon što postane svjestan takve situacije, Zajmoprimca obavještava o nastupanju Slučaja poremećaja na tržištu.

Za potrebe Sporazuma, **Slučaj poremećaja na tržištu** odnosi se na sljedeće okolnosti:

- (a) Relevantni pružalac finansijskih vijesti naveden u definiciji EURIBOR-a ne navodi potrebne detalje ili nije dostupan.

Ako nastupi takav slučaj poremećaja na tržištu, važeći EURIBOR je postotna godišnja stopa za koju CEB utvrdi da je aritmetička sredina stopa po kojima su zajmovi u eurima, u iznosu koji je jednak ili usporediv s iznosom odnosnog Zajma i tokom perioda koji je jednak ili usporediv s odnosnim Kamatnim periodom, ponuđeni na Datum utvrđivanja kamata od strane tri (3) vodeće banke na međubankarskom tržištu EU koje izabere CEB. Ako su date najmanje dvije (2) ponude, važeći EURIBOR za taj datum utvrđivanja kamata je aritmetička sredina svih dostavljenih ponuda.

Ako je dostavljena samo jedna (1) ponuda, važeći EURIBOR je postotna godišnja stopa za koju CEB utvrdi da je aritmetička sredina stopa po kojima su zajmovi u eurima, u iznosu koji je isti ili usporediv s iznosom odnosnog zajma i tokom perioda koji je jednak ili usporediv s odnosnim Kamatnim periodom, ponuđeni na drugi Radni dan nakon početka relevantnog Kamatnog perioda glavnih banaka na međubankarskom tržištu EU koje izabere CEB.

- (b) CEB je utvrdio da nije moguće utvrditi važeću Referentnu stopu u skladu sa stavom (a) iznad.

Ako nastupi takav slučaj poremećaja na tržištu, važeća Promjenjiva kamatna stopa se zamjenjuje stopom koja izražava, kao postotna godišnja stopa, troškove koje CEB ima prilikom finansiranja Zajma iz bilo kojeg izvora koji CEB opravdano može izabrati.

- (c) Ako u bilo kojem trenutku između dostavljanja Obavještenja o isplati i Datuma isplate, CEB opravdano utvrdi da postoje iznimne i neočekivane okolnosti ekonomske, finansijske, političke ili druge prirode koje negativno utiču na pristup CEB-a izvorima finansiranja.

Ako nastupi takav slučaj poremećaja na tržištu, CEB ima pravo bez troškova otkazati zakazanu isplatu.

U slučaju Slučaja poremećaja na tržištu definiranih pod (a) i (b) iznad:

- (i) Ako Zajmoprimac to zahtijeva, Ugovorne strane u dobroj namjeri započinju pregovore koji traju najviše trideset (30) kalendarskih dana kako bi postigli dogovor o alternativni važećem EURIBOR-u. Ako nije postignut nikakav dogovor, Zajmoprimac može izvršiti prijevremenu otplatu na sljedeći Datum plaćanja kamata pod uslovima definiranim u stavu 4.7.
- (ii) CEB ima pravo, postupajući u dobroj namjeri i u dogovoru sa Zajmoprimcem u mjeri u kojoj je to moguće, skratiti ili produžiti vrijeme trajanja bilo kojeg naknadnog Kamatnog perioda za trideset (30) kalendarskih dana ili manje, slanjem takvog obavještenja Zajmoprimcu. Bilo koja takva izmjena Kamatnog perioda stupa na snagu na datum koji CEB definira u takvom obavještenju.

Ako CEB utvrdi da više ne postoji relevantni Slučaj poremećaja na tržištu, tada, zavisno od svakog daljnjeg Slučaja poremećaja na tržištu koji je nastupio ili postoji, Promjenjiva kamatna stopa i/ili Kamatni period primjenjiv na bilo koju relevantnu Tranšu se poništavaju, od prvog dana narednog Kamatnog perioda, na to da se računaju u skladu s Promjenjivom kamatnom stopom i Kamatnim periodom definiranom u relevantnom Obavještenju o isplati.

4.11 Plaćanja

Svi iznosi koje Zajmoprimac duuguje shodno ovom sporazumu plativi su u Valuti svake tranše, na broj računa o kojem CEB obavijesti Zajmoprimca u važećem Obavještenju o isplati. Bilo koje plaćanje shodno ovom sporazumu vrši se na Radni dan shodno Modificiranoj konvenciji za utvrđivanje sljedećeg radnog dana. Bilo koje plaćanje smatra se izvršenim kada CEB primi iznos na svoj račun.

Zajmoprimac ili banka kojoj, u zavisnosti od slučaja, Zajmoprimac da takvu instrukciju, šalje CEB-u pismeno obavještenje o plaćanju najmanje pet (5) Radnih dana prije plaćanja bilo kakvih iznosa dugovanih shodno ovom sporazumu.

Sva plaćanja koja Zajmoprimac obavlja u skladu s ovim sporazumom obračunavaju se i obavljaju bez (i bez ikakvih odbitaka za) uračunavanja poravnanja ili protivpotraživanja.

Ako CEB primi uplatu čiji iznos nije dovoljan za sve iznose koji su u tom trenutku dospjeli i koje Zajmoprimac treba platiti u skladu s ovim sporazumom, CEB te iznose primjenjuje na ili zaračunava kao iznose za plaćanje:

- (i) kao prvo, svih taksi, troškova, naknada ili izdataka koji su dospjeli, ali nisu plaćeni u skladu s ovim sporazumom;
- (ii) kao drugo, sve obračunate kamate koje su dospjele, ali nisu plaćene u skladu s ovim sporazumom,
- (iii) kao treće, svaku glavnica koja je dospjela, ali nije plaćena u skladu s ovim sporazumom, i
- (iv) kao četvrto, sve druge iznose koji su dospjeli, ali nisu plaćeni u skladu s ovim sporazumom.

5. PROVOĐENJE PROJEKTA

Zajmoprimac, putem Supsidijarnih zajmoprimaca, provodi Projekat u skladu sa Sporazumom.

Sredstva CEB-a doznačuju se Supsidijarnim zajmoprimcima u skladu sa Supsidijarnim sporazumima. Supsidijarni sporazumi koje trebaju zaključiti Zajmoprimac i Supsidijarni zajmoprimci u potpunosti odražavaju uslove i zahtjeve definirane u ovom sporazumu, a koji se odnose na provođenje i praćenje Projekta.

Zajmoprimac imenuje Ministarstvo zdravlja i socijalne zaštite Republike Srpske i Ministarstvo zdravstva Federacije Bosne i Hercegovine kao APP-ove. Zajmoprimac ovim putem potvrđuje zakonski i finansijski kapacitet APP-ova da djeluju u tom svojstvu. Svaki APP je odgovoran za provođenje pripadajućeg Potprojekta i bit će zadužen, između ostalog, u svojstvu pravnog subjekta, za zaključivanje ugovora i rukovođenje nabavkom, finansijskim i drugim operativnim aktivnostima. Zajmoprimac osigurava da APP-ovi imenuju JPP-ove koji zapošljavaju odgovarajuće osoblje i da su opremljeni na odgovarajući način tokom čitavog perioda provođenja Projekta.

U svakom slučaju, Zajmoprimac ostaje jedini odgovoran za poštivanje svojih obaveza u skladu sa Sporazumom.

Nepoštivanje obaveza provođenja Projekta definiranih u članu 5. predstavlja, nezavisno od svih drugih važećih odredaba Propisa o zajmovima, slučaj u smislu člana 3.3 (h) Propisa o zajmovima i može dovesti do: (i) proglašavanja izdataka iz relevantnog ugovora nekvalificiranim za Alokaciju u okviru Projekta; i/ili (ii) prijevremene otplate, obustave ili poništavanja Zajma, u cijelosti ili djelimično, u skladu s odredbama članova 3.3. (*Prijevremena otplata isplaćenih zajmova*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6. (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

5.1 Dužna pažnja

Zajmoprimac provodi dubinsku analizu i poklanja dužnu pažnju, te provodi sve uobičajene korake (uključujući, ali bez ograničenja na, zakonske, finansijske, menadžerske i tehničke) potrebne za ispravno provođenje Projekta.

5.2 Period alokacije

Zajmoprimac alokira svaku Podtranšu za odgovarajući potprojekat u roku od dvanaest (12) mjeseci nakon relevantnog Datuma isplate (**Period alokacije**).

Ako Podtranša koju je isplatio CEB nije alocirana za odgovarajući potprojekat ili je samo djelimično alocirana za taj potprojekat u Periodu alokacije, Zajmoprimac vrši povrat nealociranih iznosa CEB-u u skladu sa stavom 4.7.

5.3 Projektni troškovi

Podtranše isplaćene u okviru Zajma nisu veće od osamdeset šest posto (86%) ukupnih kvalificiranih troškova svakog potprojekta. Ako su Tranše isplaćene u okviru Zajma veće od 86% (zbog smanjenja kvalificiranih troškova ili drugo), Zajmoprimac vrši povrat viška sredstava CEB-u na sljedeći Datum plaćanja kamata pod uslovima definiranim u podstavu 4.7.

Ako dođe do povećanja ukupnih kvalificiranih troškova Projekta ili oni budu revidirani iz nekog drugog razloga, Zajmoprimac osigurava dostupnost dodatnih finansijskih resursa za završetak Projekta, bez dodatnih troškova za CEB. Planovi za finansiranje povećanih troškova bez odlaganja se prezentiraju CEB-u.

5.4 Posebne projektne obaveze

Zajmoprimac osigurava sljedeće:

- (iii) svo zemljište, prava vlasništva i dozvole potrebne za provođenje Projekta su pravovremeno dostupni; i
- (iv) sva imovina i postrojenja u okviru Projekta su trajno osigurana, održavaju se i upotrebljavaju u skladu s međunarodnim praksama.

5.5 Nabavka

Nabavka roba, radova i usluga koje se finansiraju u sklopu Projekta odvija se u skladu sa Smjernicama za nabavku CEB-a.

Zajmoprimac sve postupke nabavke u okviru Projekta obavlja u skladu sa zakonima o javnim nabavkama u BiH. Zajmoprimac posebno osigurava da svaka strana koja ima interes za dodjelu određenog ugovora koji se finansira u okviru Projekta ima pristup žalbenim postupcima i pravnim lijekovima definiranim u zakonima BiH.

Da bi bila kvalificirana za finansiranje u okviru Zajma, nabavka radova, usluga i roba, koja se obavlja u skladu s prethodno navedenim, mora biti u skladu sa Smjernicama za nabavku. Naročito, Plan nabavke (onako kako je taj izraz definiran u skladu sa Smjernicama za nabavku) (i sve njegove nadogradnje) u kojima su naznačene metode nabavke za svaki ugovor, dostavlja se CEB-u radi odobravanja. Nakon primitka Plana, CEB će obavijestiti Zajmoprimca o djelokrugu provjere svakog ugovora koju će obaviti.

5.6 Zaštita okoliša i društva

Zajmoprimac provodi Projekat, direktno ili putem Supsidijarnih zajmoprimaca, u skladu s uslovima definiranim u Politici zaštite okoliša i društva. Naročito, ako državno nadležno tijelo utvrdi da je za bilo koji potprojekat potrebno provesti Procjenu uticaja na okoliš (EIA) ili Procjenu uticaja na okoliš i društvenu zajednicu (ESIA) u skladu s Politikom zaštite okoliša i društva, Zajmoprimac o tome obavještava CEB i osigurava da se EIA/ESIA provode u skladu sa zahtjevima Politike zaštite okoliša i

društva. Zajmoprimac osigurava da relevantna dokumentacija EIA-e/ESIA-e bude na zahtjev stavljena na raspolaganje CEB-u.

5.7 Ljudska prava

Zajmoprimac osigurava da provođenje Projekta ne dovodi do kršenja: (i) Evropske konvencije o ljudskim pravima; ili (ii) Evropske socijalne povelje.

5.8 Integritet

Zajmoprimac se obavezuje i osigurava da Supsidijarni zajmoprimci:

- a) uvedu i nakon toga poštuju interne politike, postupke i kontrole u skladu s važećim propisima i međunarodnim najboljim praksama, da bi spriječili da Zajmoprimac ili Supsidijarni zajmoprimci postanu, u vezi s provođenjem Projekta ili na drugi način, instrument za pranje novca ili finansiranje terorizma;
- (b) ne stavljaju sredstva Zajma na raspolaganje nijednom sankcioniranom licu, direktno ili indirektno ili u njegovu korist;
- (c) neće počinuti, niti će bilo koje lice s njihovim pristankom ili prethodnim saznanjem, počinuti, u vezi s provođenjem Projekta ili bilo kojeg potprojekta, koruptivnu praksu, prevarnu praksu, prisilnu praksu, dosluh ili opstruktivnu praksu (u daljnjem tekstu, zajedno s pranjem novca, finansiranjem terorizma i stavljanjem sredstva zajma na raspolaganje sankcioniranim licima, naziva se **Zabranjene prakse**).

U svrhu ovog sporazuma:

- (i) **Koruptivna praksa** označava svaki čin ponude, davanja, primanja ili traženja, direktno ili indirektno, bilo čega vrijednog da bi se neprimjereno uticalo na radnje druge strane.
- (ii) **Prevarna praksa** označava svaki čin ili propust, uključujući pogrešno predstavljanje, kojim se namjerno ili s namjerom obmanjuje ili pokušava obmanuti strana da bi se ostvarila finansijska ili druga korist ili izbjegla obaveza.
- (iii) **Prisilna praksa** označava svaki čin oštećivanja ili štetnog djelovanja ili prijetnje oštećivanjem ili štetnim djelovanjem, direktno ili indirektno, bilo koje strane ili imovine bilo koje strane radi neprimjerenog uticaja na radnje strane.
- (iv) **Dosluh** označava bilo kakav dogovor između dvije ili više strana namijenjen postizanju neprimjerenog cilja, uključujući neprimjereno uticanje na radnje druge strane.
- (v) **Opstruktivna praksa** označava, u vezi s istragom prisilne prakse, dosluha, koruptivne prakse ili prevarne prakse: (a) bilo koji čin svjesnog uništavanja, krivotvorenja, mijenjanja ili skrivanja dokaznog materijala u istrazi; (b) bilo koji čin prijetnje, uznemiravanja ili zastrašivanja bilo kojeg učesnika da bi ih se spriječilo da otkriju svoja saznanja o pitanjima važnim za istragu ili ometanje same istrage, i/ili (c) bilo koji čin koji ima za cilj materijalno ometanje u ispunjavanju ugovornih prava nadzora ili pristupa informacijama.

Zajmoprimac se obavezuje obavijestiti CEB ako postane svjestan bilo kakvog čina ili informacije koji upućuju na počinjenje takve zabranjene prakse. U tu svrhu, znanje bilo kojeg člana JPP-a smatra se znanjem Zajmoprimca.

Zajmoprimac, direktno ili preko odgovarajućih PIA, obavezuje se:

- (i) pravodobno poduzeti takve radnje koje CEB može razumno zahtijevati za istraživanje i/ili prekid bilo kakve navodne ili stvarne Zabranjene prakse;
- (ii) olakšati bilo koju istragu koju CEB može provesti u vezi s bilo kojom navodnom ili stvarnom Zabranjenom praksom; i

- (iii) obavijestiti CEB o mjerama poduzetim za traženje naknade od lica odgovornih za bilo kakav gubitak koji proizilazi iz takve Zabranjene prakse.

PIA je odgovorna za kontakte s CEB-om za potrebe ovog stava. Zajmoprimac se obavezuje da u najkraćem roku službenim putem obavijesti CEB o imenovanim kontakt-osobama za potrebe ovog stava, kao i o svim izmjenama vezanim za kontakt-osobe.

5.9 Vidljivost

Zajmoprimac obavještava Korisnike da CEB djelimično finansira Projekat odgovarajućim sredstvima komunikacije poput posebnih obavještenja na relevantnim internetskim stranicama, u izjavama za medije, u brošurama ili putem reklamnih tabli/pločica na relevantnim projektnim lokacijama/zgradama. U svakom slučaju, u informacijama datim Korisnicima, naziv CEB-a i njegov logo moraju biti prikazani na pravilan način.

6. PRAĆENJE

6.1 Izvještavanje

(a) Izvještaji o napretku

Zajmoprimac šalje CEB-u izvještaj o napretku za svaki potprojekat (u daljnjem tekstu: **Izvještaj o napretku**): (i) jednom godišnje, do potpune Alokacije isplaćenih Podtranši; i (ii) prije svakog zahtjeva za isplatu.

Dodatak 4. predstavlja obrazac u kojem je definiran minimum informacija koje zahtijeva CEB. Mogu se koristiti alternativni obrasci koji sadrže iste informacije.

(b) Izvještaj o završetku

Nakon završetka Projekta, Zajmoprimac dostavlja izvještaj o završetku o svakom potprojektu (u daljnjem tekstu: **Izvještaj o završetku**) na osnovu izvještaja Supsidijarnih zajmoprimaca, zavisno od slučaja, uključujući ocjenu društvenog uticaja Projekta.

Dodatak 4. daje obrazac u kojem je definiran minimum informacija koje zahtijeva CEB. Mogu se koristiti alternativni obrasci koji sadrže iste informacije.

6.2 Posjete

Zajmoprimac se obavezuje i osigurava da se Supsidijarni zajmoprimci obavežu da će ljubazno primiti sve posjete nadzora/tehničke posjete/evaluacijske posjete, kao i omogućiti pristup relevantnim Projektnim lokacijama/izvođačima, koje vrše zaposlenici CEB-a ili imenovane treće strane.

6.3 Revizija

Ako Zajmoprimac ne ispuní bilo koju svoju obavezu u skladu sa Sporazumom, Zajmoprimac se obavezuje i osigurava da se Supsidijarni zajmoprimci obavežu da će omogućiti reviziju na licu mjesta koju provode zaposlenici CEB-a ili imenovane treće strane, na trošak Zajmoprimca.

6.4 Informacije o Projektu

Zajmoprimac vodi i osigurava da Supsidijarni zajmoprimci vode računovodstvenu evidenciju o Projektu u skladu s međunarodnim standardima, koja, u svakom trenutku, predstavljaju stanje napredovanja Projekta, i u kojoj se bilježe sve izvršene operacije i identificiraju imovina i usluge djelimično finansirane sredstvima Zajma.

Zajmoprimac pravovremeno, ako CEB to zahtijeva, CEB-u dostavlja sve informacije ili dokumente koji se odnose na finansiranje ili provođenje (uključujući naročito informacije ili dokumente koji se odnose na javnu nabavku i na zaštitu okoliša) Projekta.

Zajmoprimac odmah obavještava CEB o bilo kojem događaju koji može imati materijalni negativni uticaj na Projekat, uključujući, ali bez ograničenja na:

- (i) bilo koji postupak ili protivljenje ili prigovor koji uloži bilo koja treća strana ili bilo koju pritužbu koju primi, ili bilo koji parnični postupak koji je pokrenut ili može biti pokrenut protiv Zajmoprimca kada su u pitanju nabavka ili pitanja zaštite okoliša ili druga pitanja koja utiču na Projekat; i
- (ii) bilo koje izglasavanje ili bilo koje izmjene ili dopune bilo kojeg zakona, pravila ili propisa (ili u primjeni ili službenom tumačenju bilo kojeg zakona, pravila ili propisa).

Bilo koji događaj koji može imati materijalni negativni uticaj na provođenje Projekta predstavljao bi slučaj definiran u odredbama člana 3.3 (h) Propisa o zajmovima i može dovesti do prijevremene otplate, obustave ili otkazivanja Zajma u skladu s odredbama člana 3.3. (*Prijevremena otplate isplaćenih zajmova*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6. (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

6.5 Informacije o Zajmoprimcu

(a) Na zahtjev CEB-a i u slučaju da te informacije nisu javno dostupne, Zajmoprimac u razumnom roku dostavlja sažetak informacija o stanju zaduženosti Zajmoprimca i njegovoj općoj finansijskoj situaciji kako bi CEB-u omogućio da ocijeni finansijsku situaciju Zajmoprimca.

(b) Zajmoprimac odmah izvještava CEB o bilo kojoj materijalnoj nepovoljnoj izmjeni. Bilo koja materijalna nepovoljna izmjena predstavljala bi slučaj opisan u odredbama člana 3.3 (h) Propisa o zajmovima i može dovesti do prijevremene otplate, obustave ili otkazivanja Zajma u skladu s odredbama člana 3.3. (*Prijevremena otplate isplaćenih zajmova*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6. (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

(c) *Otkazivanje i dospijevanje na naplatu u slučaju neispunjavanja obaveze*
Činjenica da se, nakon neispunjavanja bilo koje obaveze iz ovog sporazuma, od Zajmoprimca zahtijeva ili se od njega može zahtijevati ili da će se od Zajmoprimca, nakon isteka bilo kojeg važećeg ugovornog perioda počeka, zahtijevati ili da će se od njega moći zahtijevati da prijevremeno otplati, otplati ili prije dospijeca poništi ili obustavi bilo koji Dužnički instrument ili bilo koju dužničku obavezu vezanu uz Dužnički instrument, predstavljala bi slučaj iz člana 3.3(h) Propisa o zajmovima i može dovesti do prijevremene otplate, obustave ili otkazivanja Zajma u skladu s odredbama člana 3.3. (*Prijevremena otplate isplaćenih zajmova*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6. (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

7. JEDNAK TRETMAN

Neispunjavanje odredbi definiranih u članu 7. predstavljalo bi slučaj opisan u odredbama člana 3.3 (h) Propisa o zajmovima i može dovesti do prijevremene otplate, obustave ili otkazivanja Zajma u skladu s odredbama člana 3.3. (*Prijevremena otplata isplaćenih zajmova*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6. (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

7.1 Rangiranje

Zajmoprimac osigurava da su njegove obaveze plaćanja iz ovog sporazuma rangirane, i da će biti rangirane, najmanje jednako kao i sve druge sadašnje i buduće osigurane i neosigurane obaveze iz njegovih Dužničkih instrumenata.

Naročito, Zajmoprimac ne vrši (niti odobrava) nikakve isplate vezane za bilo koji drugi takav Dužnički instrument (nezavisno od toga da li je redovan ili drugo) ako:

- (i) CEB zatraži prijevremenu otplatu u skladu s članom 3.3. Propisa o zajmovima, ili
- (ii) ako nastupi i traje, ili postoji mogućnost da će nastupiti, bilo koji slučaj neispunjavanja obaveza iz bilo kojeg osiguranog ili neosiguranog Dužničkog instrumenta Zajmoprimca ili bilo koje njegove agencije ili tijela.

Međutim, plaćanje za takve Dužničke instrumente je moguće ako Zajmoprimac istovremeno plati ili odvoji posebni račun za plaćanje na sljedeći Datum plaćanja kamata, iznos koji je jednak omjeru glavnice neotplaćene u skladu s ovim sporazumom kao omjer između plaćanja za takav Dužnički instrument i ukupnog neotplaćenog duga u okviru tog instrumenta.

U ovom smislu, zanemaruju se sva plaćanja Dužničkog instrumenta koje se vrši iz sredstava dobijenih izdavanjem drugog instrumenta, koji potražuju ista lica koja imaju pravo potraživanja u skladu s Dužničkim instrumentom.

7.2 Sredstvo osiguranja

Ako Sredstvo osiguranja bude uspostavljeno za izvršavanje bilo kojeg Dužničkog instrumenta Zajmoprimca, Zajmoprimac pravovremeno obavještava CEB o svojim namjerama i, ako to zahtijeva CEB, dostavlja, u roku definiranom u obavještenju CEB-a, identično ili jednako Sredstvo osiguranja za izvršavanje svojih finansijskih obaveza u skladu s ovim sporazumom.

Ova odredba se ne primjenjuje na Sredstvo osiguranja:

- (a) uspostavljeno na imovini u vrijeme kupovine isključivo kao osiguranje za plaćanje kupovne cijene ili za plaćanje duga nastalog za potrebe finansiranja kupovine takve imovine;
- (b) koje osigurava Dužnički instrument koji dospijeva najviše jednu (1) godinu od datuma na koji je izvorno nastao; ili
- (c) koje prethodno odobri CEB.

7.3 Uključene odredbe

Ako bilo koji dužnički instrument Zajmoprimca sadrži odredbe vezane za gubitak rejtinga, finansijskih omjera ili jednako postupanje koje su strože od bilo koje jednake odredbe u ovom sporazumu, Zajmoprimac o tome izvještava CEB i, na zahtjev CEB-a, u pismenom obavještenju, usvaja izmjene i dopune ovog sporazuma kako bi osigurao jednaku odredbu u korist CEB-a, u periodu koji CEB navede u svom obavještenju.

7.4 Prijevremena otplata trećim stranama

Ako Zajmoprimac prijevremeno otplati, u cijelosti ili djelimično, dobrovoljno ili na drugi način, bilo koji Dužnički instrument, o tome obavještava CEB.

U tom slučaju, na zahtjev CEB-a, Zajmoprimac CEB-u refundira iznose isplaćene u okviru Zajma u skladu s ovim stavom 4.7. u omjeru koji je jednak omjeru prijevremeno otplaćenog iznosa i odgovarajućeg Dužničkog instrumenta. Gore navedeno se odnosi na prijevremene otplate revolving kreditnih linija koje ostaju otvorene za povlačenje sredstava pod istim uslovima nakon takve prijevremene otplate.

Za potrebe Sporazuma, **Prijevremena otplata** označava otplatu prije dospijeca.

8. IZJAVE I JEMSTVA

Zajmoprimac izjavljuje i jemči sljedeće:

- (a) nadležna tijela Zajmoprimca ovlastila su ga da zaključi Sporazum i dala su ovlaštenja potpisnicima Sporazuma u skladu sa zakonima, odlukama, propisima, statutima i drugim važećim dokumentima;
- (b) potpisivanje i dostavljanje, izvršenje obaveza i poštivanje obaveza iz i u skladu s odredbama Sporazuma zadovoljavaju sljedeće:
 - (i) ne krše ili nisu u suprotnosti s bilo kojim važećim zakonom ili bilo kojim statutom, pravilom ili pravilnikom, presudom, odlukom ili dozvolom kojoj podliježe;
 - (ii) ne krši i nije u suprotnosti s bilo kojim sporazumom ili drugim Dužničkim instrumentom koji ga obavezuje, a za koji se može očekivati da dovede do Materijalne negativne promjene;
- (c) nikakav događaj niti okolnost koja traje, a koji predstavljaju slučaj neispunjavanja obaveze u skladu s bilo kojim drugim sporazumom ili Dužničkim instrumentom, koji ga obavezuje ili kojem podliježe njegova imovina, i za koji se može očekivati da dovede do Materijalne negativne promjene;
- (d) nije odobreno Sredstvo osiguranja nekoj trećoj strani u suprotnosti sa stavom 7.2;
- (e) nije pokrenuta niti postoji mogućnost pokretanja nikakvog parničnog postupka, arbitražnog postupka ili upravnog postupka pred bilo kojim sudom, arbitražnim tribunalom ili agencijom, koji može rezultirati Materijalnom negativnom promjenom (prema njegovom najboljem znanju i uvjerenju),

- (f) nije i nijedan od njegovih službenika, direktora, zastupnika ili zaposlenika nije Sankcionirano lice ili podliježe pravosnažnoj i neopozivoj sudskoj odluci u vezi sa Zabranjenim praksama počinjenih prilikom obavljanja profesionalnih dužnosti, a nijedno od tih lica nije i ne stupa u poslovne odnose sa Sankcioniranim licima; i
- (g) primio je primjerak Propisa o zajmovima, Politike o zajmovima, Politike zaštite okoliša i društva i Smjernica za nabavku, i Uredbu o zaštiti ličnih podataka i primio ih je k znanju.

Ove izjave i jemstva smatraju se ponovljenim na dan potpisivanja svakog Zahtjeva za isplatu. CEB odmah mora biti obaviješten o svim izmjenama vezanim za gornje izjave i jemstva i moraju mu biti dostavljeni svi prateći dokumenti, pri čemu se ovo odnosi na čitav period Zajma.

Ako se ustanovi da su izjave ili jemstva netačna ili navode na pogrešan zaključak u bilo kojem smislu, to čini slučaj neispunjavanja obaveza iz člana 3.3 (h) Propisa o zajmovima i može predstavljati osnovu za prijevremenu otplatu, obustavu ili poništavanje Zajma u skladu s odredbama člana 3.3. (*Prijevremena otplata isplaćenih zajmova*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6. (*Poništavanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

9. TREĆE STRANE

Zajmoprimac ne smije iznijeti nijednu činjenicu u okviru upotrebe Zajma u svojim odnosima s trećim stranama kako bi izbjegla potpuno ili djelimično izvršenje obaveza iz Sporazuma.

CEB se ne može uključivati u moguće sporove između Zajmoprimca i treće strane, a troškove bilo koje prirode koji nastanu za CEB zbog bilo kakvih potraživanja, a posebno pravne i sudske troškove snosi Zajmoprimac.

10. NEODRICANJE

Ni u kojem slučaju, uključujući odgodu ili djelimično izvršavanje, ne smatra se da se CEB odrekao bilo kojeg svog prava dodijeljenog Sporazumom.

11. DODJELJIVANJE

Zajmoprimac ne može dodijeliti niti prenijeti bilo koje od svojih prava ili obaveza u skladu sa Sporazumom bez prethodnog odobrenja CEB-a.

CEB može dodijeliti sva ili dio svojih prava ili koristi ili prenijeti sva ili dio svojih prava, koristi i obaveza iz Sporazuma.

12. MJERODAVNO PRAVO

Sporazum je uređen pravilima CEB-a definiranim u odredbama člana 1, stav 3. Trećeg protokola (od 06. 03. 1959. godine) uz Opći sporazum o privilegijama i imunitetima Vijeća Evrope (od 02. 09. 1949. godine) i, sekundarno, ako je potrebno, zakonima Francuske.

13. SPOROVI

Sporovi između strana Sporazuma predmet su arbitraže po uslovima iz Poglavlja 4. Propisa o zajmovima.

Ugovorne strane su saglasne da ne koriste svoje povlastice, imunitete ili zakone pred bilo kojom nadležnom ili drugom vlašću, bilo domaćom ili međunarodnom, u svrhu prigovora protiv primjene odluke koja je donesena u skladu s uslovima iz Poglavlja 4. Propisa o zajmovima.

U bilo kojem zakonskom postupku proizašlom iz ovog sporazuma, potvrda CEB-a o dospelom iznosu ili važećoj kamatnoj stopi u skladu sa Sporazumom, ako ne postoji očita greška, predstavlja *prima facie* dokaz o tom iznosu ili kamatnoj stopi.

14. OBAVJEŠENJA

Svako obavještenje (uključujući bilo koji dokument ili komunikaciju) koje se daje ili upućuje u skladu s ili u vezi s ovim sporazumom CEB-u ili Zajmoprimcu mora biti u pisanom obliku i osim ako je drukčije naznačeno, može biti dana preporučenim pismom, elektronskom poštom ili faksom. Smatra se da je druga strana primila to obavještenje:

- (i) na datum isporuke, ako je lično isporučeno ili dostavljeno preporučenim pismom,
- (ii) u slučaju elektronske pošte, samo kada je stvarno primljeno u čitljivom formatu i ako je adresirano onako kako druga strana to definira u tu svrhu,
- (iii) kada je elektronska pošta poslana, u slučaju elektronske pošte koja sadrži Obavještenje o isplati koje je Zajmoprimac poslao CEB-u, i
- (iv) u slučaju slanja faksom, prilikom prijema potvrde o slanju.

Sva obavještenja koja Zajmoprimac CEB-u upućuje elektronskom poštom:

- (i) u polju za predmet moraju sadržavati poziv na LD, i
- (ii) moraju biti u obliku elektronske slike koju nije moguće uređivati (pdf, tif ili bilo koji drugi format datoteke koji nije moguće uređivati, a koji usaglasne strane) obavještenja i koja su potpisala lica valjana ovlaštena za potpisivanje tog obavještenja u ime Zajmoprimca, priložena toj elektronskoj pošti.

Bez da to utiče na valjanost obavještenja koja se upućuju elektronskim putem ili faksom i koja su data u skladu s ovom odredbom, sljedeća se obavještenja strani šalju i preporučenom poštom najkasnije narednog radnog dana:

- (i) Zahtjevi za isplatu,
- (ii) bilo koje obavještenje koje se tiče obustave, otkazivanja i/ili prijevremenog povrata zajma ili Obavještenje o prijevremenom povratu, i
- (iii) sva druga obavještenja koja zahtijeva CEB.

Ugovorne strane su saglasne da su sva prethodno spomenuta obavještenja (uključujući i ona koja se šalju elektronskom poštom) prihvaćen oblik komunikacije, čine prihvatljiv dokaz na sudu i imaju istu dokaznu vrijednost kao i Sporazum.

Poštanska adresa, broj faksa i adresa elektronske pošte (i odjel ili službenik, ako postoje, na čiju se pažnju obavještenje dostavlja) svake strane, za sva obavještenja koja se daju ili upućuju u vezi s ovim sporazumom je:

Za Zajmoprimca:

Poštanska adresa:

Ministarstvo finansija i trezora,
Trg BiH 1, Sarajevo 71 000
Bosne i Hercegovine

Na pažnju: ministra finansija i trezora

Telefon: (387-33) 205 345

Faks: (387-33) 202 930

Za CEB:

Razvojna banka Vijeća Evrope
55 Avenue Kléber
75116 Pariz
Francuska

Na pažnju: direktora, Sektor za projekte

Faks: +33 (0)1 47 55 37 52

CEB i Zajmoprimac odmah drugu stranu pisanim putem obavještavaju o svim izmjenama svojih odnosnih pojedinosti za kontakt.

Sva obavještenja koja se upućuju ili daju u vezi sa Sporazumom su na engleskom ili francuskom jeziku, a ako su na nekom drugom jeziku, uz njih se dostavlja ovjereni prijevod na engleski ili francuski jezik kada CEB to zatraži.

Sva obavještenja koja Zajmoprimac upućuje ili daje u skladu s ili u vezi s ovim sporazumom, kada to CEB zahtijeva, dostavljaju se CEB-u sa zadovoljavajućim dokazima o ovlaštenju jednog ili više lica ovlaštenih za potpisivanje tog obavještenja u ime Zajmoprimca, te ovjerenim primjerkom potpisa tog lica ili tih lica.

15. POREZI I TROŠKOVI

Zajmoprimac plaća, u mjeri u kojoj to primjenjivo, sve poreze, davanja, naknade i druge namete bilo koje prirode, uključujući administrativne i registracijske takse proizašle iz potpisivanja, registracije ili provođenja raskida ili provođenja Sporazuma i/ili bilo kojeg drugog povezanog dokumenta, kao i stvaranja, perfekcije, registracije ili primjene ili oslobađanja bilo kojeg Sredstva osiguranja potrebnog u skladu sa Sporazumom. Nezavisno od naprijed navedenog, Zajmoprimac u skladu s važećim propisima osigurava da plaćanja isporuke roba, radova i usluga povezanih s provođenjem ovog sporazuma bude izuzeto od plaćanja/podliježe povratu plaćenog poreza od datuma stupanja na snagu Sporazuma.

Zajmoprimac snosi sve troškove i naknade (uključujući pravne, profesionalne ili bankarske troškove, ili troškove izmjene) nastale u vezi s: (i) pripremom, izvršenjem, perfekcijom, provođenjem, okončanjem ili provođenjem ovog sporazuma i/ili bilo kojeg drugog povezanog dokumenta, (ii) bilo kojom izmjenom, dodatkom ili odricanjem u odnosu na ovaj sporazum i/ili bilo koji drugi dokument, i

u vezi s (iii) pripremom, izvršenjem, perfekcijom, upravljanjem, realizacijom i oslobađanjem bilo kakvih Sredstava osiguranja zahtijevanih u skladu sa Sporazumom.

Nezavisno od gore navedenog, član 4.7. (*Troškovi arbitraže*) Propisa o zajmovima primjenjuju se na troškove arbitraže definirane u članu 13.

16. OSLOBAĐANJE OD OBAVEZA

Nakon otplate cjelokupne neotplaćene glavnice Zajma, kao i nakon plaćanja svih kamata i drugih troškova proizašlih iz Sporazuma, uključujući naročito one iznose u okviru stava 4.9. i člana 15, Zajmoprimac se u potpunosti oslobađa od obaveza prema CEB-u proizašlih iz ili u vezi s ovim sporazumom.

Neovisno o prethodno navedenom, Zajmoprimac, tokom perioda koji nije duže od šest (6) godina nakon prijema Izvještaja o završetku, na zadovoljstvo CEB-a, poduzima mjere: (i) čuvanja dokumentacije koja se tiče Projekta i (ii) primanja svih posjeta u svrhu procjene, uključujući i omogućavanjem pristupa relevantnim lokacijama Projekta/Potprojekta u okviru posjeta koje obavljaju članovi osoblja CEB-a ili imenovane treće strane.

17. NEZAKONITOST

Ako u bilo kojoj jurisdikciji postane nezakonito da CEB pruži, održava ili finansira Zajam ili ispunjava bilo koju od svojih obaveza u skladu s ovim sporazumom, to bi predstavljalo slučaj u smislu člana 3.3 (h) Propisa o zajmovima i može dovesti do obustave, otkazivanja ili prijevremenog povrata Zajma u skladu s članom 3.3. (*Prijevremeni povrat isplaćenih sredstava zajma*), 3.5. (*Obustava neisplaćenih sredstava zajma od strane Banke*) i 3.6. (*Otkazivanje neisplaćenih sredstava zajma od strane Banke*) Propisa o zajmovima.

18. POTEŠKOĆE

Svaka strana ovim putem prihvata da se svaka važeća odredba u skladu s kojom strana od druge strane može zatražiti ponovno pregovaranje o ovom sporazumu ili može prestati ispunjavati svoje obaveze u skladu s ovim sporazumom, u slučaju promjene okolnosti nepredviđene u vrijeme zaključivanja ovog sporazuma, a koja prekomjerno opterećuje stranu koja nije pristala preuzeti takav rizik, na nju ne primjenjuje u smislu njezinih obaveza u skladu sa Sporazumom i da nema pravo bilo kakvog potraživanja u skladu s tom odredbom.

19. STUPANJE NA SNAGU

Sporazum stupa na snagu nakon što ga strane potpišu i podliježe ratifikaciji Parlamenta Zajmoprimca, te odluci o ratifikaciji Sporazuma o zajmu od strane Predsjedništva Bosne i Hercegovine.

U POTVRDU NAVEDENOG, Ugovorne strane su potpisale ovaj sporazum u dva (2) istovjetna primjerka. Svaka Ugovorna strana zadržava po jedan (1) originalni primjerak.

Sarajevo , dana 21.02.2025.godine

Za Zajmoprimca:

MINISTAR FINANSIJA I TREZORA BOSNE I HERCEGOVINE

*/svojeručni potpis/
SRĐAN AMIDŽIĆ, ministar*

Pariz, dana 14.02.2025.godine

Za CEB:

Ime: */svojeručni potpis/*

Titula:

/pečat: g. Rainer LOVATO

*Zajmovi i socijalni razvoj, Voditelj odjeljenja za
projekte/*

Ime: */svojeručni potpis/*

Titula:

/pečat: Jan DE BEL – Generalni savjetnik/

DODATAK 1

Opis Projekta

I	LD	2002 (2019)	
	Zajmoprimac	Bosna i Hercegovina	
	Vrsta Zajma	Projektni zajam	
	Iznos Zajma	11.135.000,00 EUR	
	Iznos zajma po Supsidijarnom zajmoprimcu	Federacija Bosne i Hercegovine: 3.465.536 EUR (31,12%) Republika Srpska: 7.669.464 EUR (68,88%)	
	Odobrenje Upravnog vijeća CEB-a	15. 03. 2019. godine	
II	Sektor(I) aktivnosti	Zdravstvo	
	Planirani radovi/Podprojekti	Projekat se sastoji od sljedeća dva Potprojekta: 1. Rekonstrukcija, izgradnja i obnova četiri psihijatrijske klinike u Republici Srpskoj koje provodi Ministarstvo zdravlja i socijalne zaštite Republike Srpske; i 2. Rekonstrukcija, izgradnja i obnova dvije psihijatrijske klinike u Federaciji Bosne i Hercegovine koje provodi Ministarstvo zdravstva Federacije Bosne i Hercegovine.	
	Lokacija	Federacija Bosne i Hercegovine (Sarajevo i Mostar) i Republika Srpska (Banja Luka, Sokolac, Modriča i Višegrad)	
	Korisnici	Četiri psihijatrijske klinike u Republici Srpskoj, u Banjoj Luci, Sokocu, Modriči i Višegradu, i dvije psihijatrijske klinike u Federaciji Bosne i Hercegovine, u Sarajevu i Mostaru.	
	Krajnji korisnici	Medicinsko osoblje i pacijenti ustanova	
	Supsidijarni zajmoprimci	Federacija Bosne i Hercegovine i Republika Srpska	
	Procijenjeni troškovi Projekta (EUR, bez PDV-a)	Dvije psihijatrijske klinike u Federaciji Bosne i Hercegovine	4.029.693
		Četiri psihijatrijske klinike u Republici Srpskoj	9.028.330
		Priprema Projekta	550.000
		Ukupni procijenjeni troškovi Projekta	13.608.023
	Plan finansiranja	Izvori	Iznos EUR
		Zajam CEB-a	11.135.000
		Grant	550.000
		BiH	1.923.023 (od čega Federacija BiH:

		564.157 EUR, a Republika Srpska: 1.358.866 EUR)
	UKUPNI resursi	13.608.023
Indikativni plan izvršenja radova	2020–2024.	
Datum zatvaranja	30. 06. 2025.godine	

III	Kriteriji kvalificiranosti	(a) CEB može finansirati projekte koji se tiču zdravlja i povezane infrastrukture poput: (i) Izgradnje i/ili obnove: - javnih ili privatnih bolnica; - infrastrukture javnih ili privatnih ustanova koje pružaju medicinske usluge, - specijaliziranih centara za pomoć ugroženom i stanovništvu koje zavisi od zajednice; - staračkim i centrima za socijalnu skrb, uključujući stambeno zbrinjavanje starijih lica koja još uvijek ne zavise od zajednice; - ustanove za istraživanje i razvoj. (ii) isporuke i instaliranja medicinske i nemedicinske opreme i namještaja; (iii) adaptacije tih prostorija kako bi se licima sa smanjenom pokretljivošću omogućio pristup; (iv) kupovine opreme za rukovođenje i povezanog materijala i opreme; ovo može uključivati kupovinu kao takvu ili najam ili druge oblike dugoročnog najma takve opreme; (v) programa kućne njege i potpore; (vi) programa istraživanja i razvoja vezane za zdravlje; (vii) programa obuke i potpore u korist ugroženih grupa; (viii) obuke za specijalizirano osoblje u zdravstvenom i socijalnom sektoru. (b) U okviru projekata u zdravstvu, finansiranje može biti odobreno i za osnovnu infrastrukturu poput sistema vodosnabdijevanja i otpadnih voda, prikupljanja krutog otpada i postrojenja za preradu, uključujući opasan otpad i sisteme isporuke električne energije i plina, IT-infrastrukturu i komunikacijske sisteme (tj. telefon, internet, kablovska televizija, itd.).
	Kvalificirani troškovi	(a) Ukupni troškovi za finansiranje sredstvima CEB-a uključuju: i. troškove elaborata ili studija (tehničke, ekonomske ili komercijalne, građevinske), kao i troškove tehničkog nadzora nad Projektom. Ovi troškovi ne trebaju

	biti veći od 5% ukupnih troškova Projekta, osim ako je to opravdano; ii. troškove kupovine zemljišta direktno vezane za Projekat, po kupovnoj cijeni zemljišta, osim ako je zemljište donirano ili dodijeljeno; iii. Pripremanje zemljišta; iv. Izgradnju/renoviranje/moderniziranje ili kupovinu zgrada direktno povezanih s Projektom; v. postavljanje osnovne infrastrukture kao što je kanalizacijska mreža, vodovodna mreža, mreža snabdijevanja električnom energijom i telekomunikacijska mreža, mreža odlaganja otpada i prerada otpadnih voda, izgradnja puteva, itd.; vi. kupovina materijala, opreme i mašina, uključujući IT-opremu i softver, kao i svi vezani troškovi obučavanja zaposlenih; vii. tehnička pomoć (b) Nepredviđeni troškovi (tehnički i/ili povećanje cijena) mogu biti finansirani sredstvima CEB-a. Ovo predstavlja finansijsku pokrivenost mogućih izmjena količina ili potrebnih radova ili jediničnih cijena, vrste ili količine opreme koja treba biti nabavljena ili metode provođenja Projekta. Zavisno od sektora aktivnosti i različitih komponenti Projekta, ovi nepredviđeni troškovi mogu predstavljati do 10% ukupnih troškova Projekta. (c) Zajmovi CEB-a ne mogu biti korišteni za pokrivanje troškova zaposlenih (naknade/plate i drugi povezani troškovi poput penzija), finansijske troškove ili takse i za nenovčane elemente poput deprecijacije. Međutim, ti troškovi se mogu smatrati kvalificiranim uz prethodno odobrenje CEB-a, kada se odnose na upravljanje Projektom ili tehničku pomoć koja je potrebna za pripremu i provođenje Projekta. Troškovi vezani za provođenje Projekta, kao što su kancelarijski materijal, prijevoz prilikom posjeta gradilištu i usluge prevođenja smatraju se kvalificiranim. (d) Finansijski troškovi ili ulaganja (plaćanje dugova, refinansiranje, kamatni troškovi, kupovina udjela u imovini društva, itd.), ne mogu biti uvršteni u procijenjene troškove Projekta i ne mogu biti finansirani sredstvima CEB-a. (e) Troškovi PDV-a koji se ne mogu odbiti ni refundirati mogu se smatrati kvalificiranim troškovima.
Posebni uslovi	Prije isplate prve Tranše: a) Zajmoprimac obavještava CEB od datumu stupanja na snagu Supsidijarnih sporazuma između Zajmoprimca i Supsidijarnih zajmoprimaca;

	b) Zajmoprimac, na zadovoljstvo CEB-a, dostavlja ažurirane procjene troškova Projekta koji su rezultat izvedbenih projekata.
--	--

IV	Društveni uticaj Projekat će doprinijeti unapređenju uslova za pacijente i medicinsko osoblje i osigurati će potpunu dostupnost ustanova licima s invaliditetom, što će doprinijeti unapređenju kvaliteta života Krajnjih korisnika. Općenito, očekuje se da unaprijeđeni kvalitet smještaja, higijene, radnih uslova i uslova liječenja pacijenata i pružalaca njege dovedu do povećane udobnosti i dostojanstva pacijenata tokom liječenja, te povećanja stope oporavka i resocijalizacije.
----	---

DODATAK 2

Obrazac pravnog mišljenja (Okvirni sporazum o zajmu)

Razvojna banka Vijeća Evrope
55 Avenue Kléber
F-75116 Pariz

Na pažnju: Sektor za projekte
Cc: Ured Generalnog savjetnika

[UMETNUTI DATUM]

Re.: **Okvirni sporazum o zajmu između Razvojne banke Vijeća Evrope i Bosne i Hercegovine – LD 2002 (2019)**

Ja, [•], u svojstvu ministra pravde Bosne i Hercegovine, postupio sam u skladu sa Zakonom o ministarstvima i drugim tijelima uprave Bosne i Hercegovine u smislu da su zakonski akti i provođenje od strane Bosne i Hercegovine na svim nivoima u skladu s njenim obavezama proizašlih iz međunarodnih sporazuma, u vezi s Okvirnim sporazumom o zajmu između Razvojne banke Vijeća Evrope (CEB) i Bosne i Hercegovine (Zajmoprimac) za Projekat pod nazivom *Psihijatrijske klinike u Bosni i Hercegovini* i nakon Odluke o ratifikaciji Parlamenta Zajmoprimca br.: [•] od [•] koja stupa na snagu [•] (Sporazum) i ovim putem dajem ovo mišljenje u skladu s članom 4.5 (a) Sporazuma.

Za potrebe ovog mišljenja, pregledao sam primjerak Sporazuma i sve druge dokumente, akte ili ugovore koje smo smatrali potrebnim ili poželjnim za davanje ovog mišljenja. Izrazi definirani u Sporazumu imaju isto značenje u ovom dokumentu, osim ako je drugačije navedeno.

Na osnovu gore navedenog, smatram da:

Svojstvo, zakonsko ovlaštenje i ovlast. Zajmoprimac ima zakonsko svojstvo, ovlaštenje i ovlast za zaključivanje Sporazuma i izvršavanje obaveza iz Sporazuma.

Interna ovlaštenja. Valjano su poduzete sve aktivnosti koje Zajmoprimac mora poduzeti u smislu potpisivanja i izvršavanja Sporazuma, uključujući sva potrebna ovlaštenja nadležnih tijela i potpisivanje svih supsidijarnih sporazuma. Naročito, osim potpisivanja Sporazuma od strane valjano ovlaštenog predstavnika Zajmoprimca, Zajmoprimac ne mora poduzeti nikakve daljnje radnje, kako bi izdao Zahtjev za isplatu u okviru Sporazuma.

Potpisivanje i važenje. Sporazum je potpisao [•], ministar finansija i trezora Bosne i Hercegovine kao valjano ovlašteni predstavnik Zajmoprimca, čime je Sporazum postao zakonski važeći, obavezujući i primjenjiv kao obaveza Zajmoprimca.

Vanjska ovlaštenja, javni pristanci i podnesci. Pozivam se na Odluku [•] o odobravanju ratifikacije Okvirnog sporazuma o zajmu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine i Odluku [•] o ratifikaciji Okvirnog sporazuma o zajmu Predsjedništva Bosne i Hercegovine. Nikakva ovlaštenja, pristanci, licence, podnesci, notarski obrađeni akti ili registracija nisu potrebni u Bosni i Hercegovini u skladu sa zakonima Zajmoprimca u vezi s potpisivanjem i izvršavanjem Sporazuma, kako bi on postao zakonski

važeći, obavezujući i primjenjiv kao obaveza Zajmoprimca i kako bi Sporazum bio prihvatljiv kao dokaz u Bosni i Hercegovini.

Takse/biljegovine. Potpisivanje Sporazuma ne podliježe nikakvim taksama ili biljegovinama u Bosni i Hercegovini u skladu s važećim zakonima.

Mjerodavno pravo. Prihvatanje pravila CEB-a od strane Zajmoprimca kao što je definirano u odredbama člana 1, stav 3. Trećeg protokola (od 06. 03. 1959. godine) uz Opći sporazum o privilegijama i imunitetima Vijeća Evrope (od 02. 09. 1949. godine) i sekundarno zakona Francuske je zakonski važeće i obavezujuće za Zajmoprimca u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine, uključujući Zakon o zaključivanju i provođenju međunarodnih sporazuma Bosne i Hercegovine.

Arbitraža. Prihvatanje Arbitražnog tribunala od strane Zajmoprimca definirano u skladu s Poglavljem 4. Propisa o zajmovima CEB-a u smislu bilo kojeg spora proizašlog iz Sporazuma je zakonski važeće i obavezujuće za Zajmoprimca. Bilo kakva odluka takvog Arbitražnog tribunala je provediva u Bosni i Hercegovini u skladu s odredbama člana 3. Trećeg protokola (od 06. 03. 1959. godine) uz Opći sporazum o privilegijama i imunitetima Vijeća Evrope (od 02. 09. 1949. godine).

S poštovanjem,

[•]

[NAVESTI IME I FUNKCIJU]

DODATAK 3

ZAHTEJEV ZA ISPLATU (OBRAZAC)

LD 2002 – [•] Tranša

Pozivajući se na Okvirni sporazum o zajmu od [•] (u daljnjem tekstu: **Sporazum**) između Razvojne banke Vijeća Evrope (u daljnjem tekstu: CEB) i [ZAJMOPRIMAC] (u daljnjem tekstu: **Zajmoprimac**, [ZAJMOPRIMAC] ovim od CEB-a zahtijeva, u skladu sa stavom 4.3 (a) Sporazuma, da isplati Tranšu pod uslovima i odredbama definiranim u daljnjem tekstu.

Izrazi definirani u Sporazumu imaju isto značenje u ovom dokumentu, osim ako je drugačije navedeno.

Valuta/iznos ²	[•]		
Datum isplate	[•]		
Period otplate glavnice	[•] godina [uključujući period počeka od [•] godina]		
Datum(i) otplate glavnice	[•]		
Datum dospeljeća	[•]		
Kamatna stopa	Fiksna	Maksimalno [•] godišnje	
	Promjenjiva	Referentna stopa:	[[•] mjesečni EURIBOR/NAVESTI DRUGU REFERENTNU STOPU] godišnje
		Raspon	Maksimalno [•] baznih bodova
Kamatni period	[Kvartalno] [polugodišnje] unatrag		
Datumi plaćanja kamata	Plaćanje kamate će se vršiti na [•] svake godine, a prvi put na [•].		
Konvencija o brojanju dana	Modificirana konvencija o narednom radnom danu		
Radni dan	[•]		
Račun Zajmoprimca	Ime Korisnika	[•]	
	Banka Korisnika	Ime	[•]
		Grad	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]
		Referenca	[•]
	Korespondentna banka (ako je primjenjivo)	Ime	[•]
		Grad	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]

[•], dana [•]

Za Zajmoprimca:
[UNIJETI IME/FUNKCIJE]

² [U slučaju Podtranši, u zasebnoj tabeli treba navesti iznos, period otplate glavnice, datum(e) otplate glavnice, kamatnu stopu, kamatni period, datume otplate kamata za svaku podtranšu.]

OBAVJEŠTENJE O ISPLATI (OBRAZAC)

LD 2002 – [•] Tranša

Kao odgovor na vaš Zahtjev za isplatu sredstava Zajma od [•], pozivajući se na Okvirni sporazum o zajmu od [•] (u daljnjem tekstu: **Sporazum**) između Razvojne banke Vijeća Evrope (u daljnjem tekstu: CEB) i [ZAJMOPRIMAC] (u daljnjem tekstu: Zajmoprimac), CEB ovim putem obavještava Zajmoprimca, u skladu sa stavom 4.3 (b) Sporazuma, o uslovima isplate relevantne Tranše.

Izrazi definirani u Sporazumu imaju isto značenje u ovom dokumentu, osim ako je drugačije navedeno.

Valuta/Iznos ³	[•]		
Datum isplate	[•]		
Period otplate glavnice	[•] godina [uključujući period počeka od [•] godina]		
Datum(i) otplate glavnice	[•]		
Datum dospeljeća	[•]		
Kamatna stopa	Fiksna	[•] godišnje	
	Promjenjiva	Referentna stopa:	[[•] mjesečni EURIBOR/NAVESTI DRUGU REFERENTNU STOPU] godišnje
		Raspon	[•] baznih bodova
Kamatni period	[Kvartalno] [polugodišnje] unatrag		
Datumi plaćanja kamata	Plaćanje kamate će se vršiti na [•] svake godine, a prvi put na [•].		
Konvencija o brojanju dana	Modificirana konvencija o narednom radnom danu		
Radni dan	[•]		
Račun Zajmoprimca	Ime Korisnika	[•]	
	Banka Korisnika	Ime	[•]
		Grad	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]
		Referenca	[•]
	Korespondentna banka (ako je primjenjivo)	Ime	[•]
		Grad	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]
Račun CEB-a	Ime Korisnika	Razvojna banka Vijeća Evrope	
	SWIFT Korisnika	CEFPFRPP	
	Banka Korisnika	Ime	Deutsche Bank
		Grad	Frankfurt (Njemačka)
		SWIFT	DEUTDEFF
		IBAN	DE44 5007 0010 0928 7384 00

Pariz, dana [•]

Za CEB:

[UNIJETI IME/FUNKCIJE]

³ [U slučaju Podtranši, u zasebnoj tabeli stoje iznos, period otplate glavnice, datum(i) otplate glavnice, kamatna stopa, kamatni period, datumi otplate kamata za svaku podtranšu.]

Izveštaj o napretku i Izveštaj o završetku

NAZIV PROJEKTA: Psihijatrijske klinike u Bosni i Hercegovini

(važi za Federaciju Bosne i Hercegovine i Republiku Srpsku)

GODIŠNJI IZVJEŠTAJ O NAPRETKU I IZVJEŠTAJ O ZAVRŠETKU

PERIOD IZVJEŠTAVANJA: datum/mjesec/godina–datum/mjesec/godina

Pripremio (ime i potpis): _____

Odsjek: _____

Datum: _____

Sadržaj

1. Narativni izvještaj

- 1.1 Sažetak Projekta
- 1.2 Poduzete aktivnosti
- 1.3 Ostvareni rezultati
- 1.4 Izgledi uticaja (bit će predstavljeni u Izvještaju o završetku)
- 1.5 Aktivnosti komuniciranja i vidljivost
- 1.6 Odstupanje od Plana i poteškoće, ako postoje, i poduzete mjere

2. Financijski izvještaj

Tabela 1: Troškovi

Tabela 2a: Plan nabavke

Tabela 2b: Popis dodijeljenih ugovora

Tabela 3: Plan provođenja

Tabela 4: Indikatori ishoda/rezultata

1. NARATIVNI IZVJEŠTAJ

1.1 Sažetak Projekta

Naziv Projekta	
Cilj Projekta	
Datum potpisivanja Okvirnog sporazuma o zajmu (FLA)	
Stupanje na snagu FLA	
Procijenjeni ukupni troškovi Projekta (bez PDV-a)	
Odobreni iznos zajma	
Maksimalni iznos finansijskih sredstava CEB-a za finansiranje ukupnih kvalificiranih troškova (u postocima)	
Period provođenja	
Agencija za provedbu	

1.2 Poduzete aktivnosti

Opišite napredovanje aktivnosti vezanih za Projekat, uključujući, ali ne ograničeno na sljedeće:

Aktivnost	Napredak
Aktivnosti vezane za nabavku	
Radovi	
Oprema	

1.3 Ostvareni rezultati

Izvijestite o ostvarenim rezultatima na koje ukazuju odnosni indikatori.

1.4 Izgledi uticaja (bit će predstavljeni u Izvještaju o završetku)

Navedite informacije i komentare o doprinosu Projekta ostvarenju ukupnog cilja.

1.5 Aktivnosti komuniciranja i vidljivosti

Navedite informacije o aktivnostima komuniciranja i vidljivosti (javna obavještenja, medijski/novinski članci u kojima se spominju CEB i/ili drugi partneri), uključujući poveznice za sve medijske događaje i članke.

1.6 Odstupanja od plana i poteškoće, ako su postojale i potrebne aktivnosti

Navedite informacije o svim glavnim ograničenjima/odstupanjima od plana, a naročito, ali ne ograničeno na, probleme koji dovode do rizika od odgoda u provođenju Projekta. Objasnite razloge takvih odstupanja i predložite korektivne mjere u tabeli u nastavku.

Predloženi plan aktivnosti za rješavanje problema (ako postoji):			
Ograničenja/odstupanja	Korektivna mjera	Odgovornost	Datum završetka

2. FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

TABELA 1 – TROŠKOVI (neto PDV)

u eurima

Država: Bosna i Hercegovina

PROJEKAT: LD 2002 (2019)

Naziv projekta: Obnova i opremanje psihijatrijskih klinika (važi za FBiH i RS)

Krajnji datum izvještavanja:.....

Objekti	Bruto površina (m ²)	Procijenjeni troškovi	NASTALI IZDACI ^{1/1}							BUDUĆI IZDACI		UKUPNI TROŠKOVI	% UTROŠENO	KOMENTARI
			2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	UKUPNO	Do završetka	Koji će nastati u sljedećih 12 mjeseci			
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 = 7+8	11 = 7/10	
1.														
2.														
3.														
4.														
5.														
Ukupno														
Studije, projekti i nadzor														
UKUPNO														
Izvori finansiranja														
1.	Zajam CEB-a												% ukupnih troškova	
2.	Entitet													
3.	Grant													
Ukupno	0													

TABELA 2a – PLAN NABAVKE ZA GODINU

Država: Bosna i Hercegovina

PROJEKAT: LD 2002 (2019)

Naziv projekta: Obnova i opremanje psihijatrijskih klinika (važi za FBiH i RS)

Krajnji datum izvještavanja:

1. Građevinski radovi

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ref. br.	Opis ugovora	Valuta procijenjenih troškova	Procijenjeni troškovi (euro)	Finansirano od strane	Broj lotova	Postupak nabavke	Prednost domaćem ponuđaču (da/ne) %	Pregled banke PRIJE/POSLIJE	Očekivani datum objave konkursa	Očekivani datum otvaranja ponuda	Očekivani datum razmatranja ponuda	Očekivani datum potpisivanja ugovora

2 Roba

Z. Roba												
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ref. br.	Opis ugovora	Valuta procijenjenih troškova	Procijenjeni troškovi (euro)	Finansirano od strane	Broj lotova	Postupak nabavke	Prednost domaćem ponuđaču (da/ne) %	Pregled banke PRIJE/POSLIJE	Očekivani datum objave konkursa	Očekivani datum otvaranja ponuda	Očekivani datum razmatranja ponuda	Očekivani datum potpisivanja ugovora

3 Usluge

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ref. br.	Opis prijenosa	Valuta procijenjenih troškova	Procijenjeni troškovi (euro)	Finansirano od strane	Broj lotova	Postupak odabira	Prednost domaćem ponuđaču (da/ne) %	Pregled banke PRIJE/POSLIJE	Očekivani datum objave konkursa	Očekivani datum otvaranja ponuda	Očekivani datum razmatranja ponuda	Očekivani datum potpisivanja ugovora

NB: Kolona Prednost domaćem ponuđaču mora biti popunjena jedino u slučaju ICB Postupka nabavke. U slučaju drugih postupaka nabavke molimo unesite „N/A“.

Kolona 5.: navedite izvor finansiranja za koji se očekuje da će se koristiti (npr. CEB, vlada, dr.)

TABELA 2b – POPIS DODIJELJENIH UGOVORA (bez PDV-a)

Država: Bosna i Hercegovina

PROJEKAT: LD 2002 (2019)

Naziv projekta: Obnova i opremanje psihijatrijskih klinika (važi za FBiH i RS)

Krajnji datum izvještavanja:....

[illegible]

(1) CTV = Protuvrijednost u eurima po kursu važećem na dan potpisivanja ugovora

(2) Skraćenice koje će biti korištene: W za Radove, G za robu, S za usluge

(3) Skraćenice koje će biti korištene za **Međunarodne postupke nabavke**: **OP** = Otvoreni postupci; **RP** = Ograničeni postupci; **CD** = Konkurentski dijalog; **NPP** = Pregovarački postupci s objavljivanjem; **NPNP** = Pregovarački postupak bez objavljivanja.

Skratice koje će biti korištene za **Domaće postupke nabavke**: **NCT** = Domaće konkurentne ponude; **DC** = Direktno ugovaranje (podliježe prethodnom odobrenju CEB-a; **SH** = Kupovina; **BOR** = Vlastiti resursi zajmoprimca

(4) CTV = Protivvrijednost u eurima po kursu važećem na dan plaćanja

TABELA 3 – PLAN PROVOĐENJA
koji se daje po zdravstvenoj infrastrukturi

Država: Bosna i Hercegovina

Krajnji datum izvještavanja: _____ Krajnji datum izvještavanja: _____ Krajnji datum izvještavanja: _____

PROJEKAT: LD 2002 (2019)

Naziv projekta: Obnova i opremanje psihijatrijskih klinika (važi za FBiH i RS)

Aktivnosti (indikativni popis, podložno izmjenama)			2019.												2020.												2021.												% napredka	Komentari i izmjene				
RADOVI			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12						
1	Projekat i ažurirana procjena	Osnovna*																																										
		Stvarna**																																										
2	Pokretanje tendera	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
3	Radovi	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
OPREMA																																												
4	Projekat i ažurirana procjena	Osnovna*																																										
		Stvarna**																																										
5	Pokretanje tendera za radove	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
6	Instalacija	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
7	Obuka	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
8	Finaliziranje i prijenos	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
USLUGE																																												
9	Usluge prevođenja	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
10	Ostale konsultantske usluge	Osnovna																																										
		Stvarna																																										
*Osnovni plan provedbe=plan predstavljen u FLA																																												
**Stvarni plan provedbe=revidirani plan u vrijeme izvještavanja																																												
Označite ključne korake zatamnjivanjem polja																																												

Alternativni (indikativni popis, podijeljeno imenima)		2022.												2023.												2024.												Komentari i izmjene					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12						
BAGNOVI		1		Projekt i ažurirana procjena troškova		Osnovna*		Svarna**		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna			
2		Pokretanje tendera		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna	
3		Radovi		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna	
OPREMA		4		Projekt i ažurirana procjena troškova		Osnovna*		Svarna**		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna			
5		Pokretanje tendera za radove		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna	
6		Instalacija		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna	
7		Obuka		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna	
8		Finaliziranje i prijenos		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna	
USLUGE		9		Usluge provođenja		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna			
10		Ostale konsultantske usluge		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna		Osnovna		Svarna	

*Osnovni plan provođenja = plan predstavljen u FLA
 **Svami plan provođenja = revidirani plan u vrijeme izvještavanja
 Oznake lijeve korake zatamnjene polja

TABELA 4 – INDIKATORI ISHODA/REZULTATA (dostavlja se po zdravstvenoj infrastrukturi)

Država: Bosna i Hercegovina

PROJEKAT: LD 2002 (2019)

Krajnji datum izvještavanja:

Naziv projekta: Obnova i opremanje psihijatrijskih klinika (važi za FBiH i RS)

Indikator	Jedinice	Polazna vrijednost	Cilj	Ostvareno po završetku	Komentari i izmjene
Troškovi ulaganja u Projekat (Ukupno)	Milioni eura				
Početak/kraj radova	Mjesec/godina				
Broj kreveta (po kategoriji, pacijentima u ustanovi, danima boravka, soba/kreveta/kancelarija po pacijentima izvan ustanove)	Broj				
Medicinska oprema – MIS	Milioni eura				
Vrsta i broj osigurane medicinske opreme, ako postoji (samostalna njega, elektronska, dijagnostička, hirurška, dugotrajna medicinska oprema, akutna njega, hitna i trauma, dugoročna njega, skladištenje i transport)	Vrsta i broj				
Bruto izgrađena površina	m ²				
Ekvivalent broja stalno zaposlenih zdravstvenih radnika (FTE)	Broj				
Ekvivalent broja ukupno zaposlenih	Broj				
Udio žena – medicinskih, nemedicinskih i drugih radnica	%				
Stopa zauzetosti kreveta	%				
Broj pacijenata na liječenju (u ustanovi i dnevni boravak, posjete izvan ustanove)	Broj				
Prosječna dužina boravka (ALOS)	dana				
Udio pacijenata pokrivenih osiguranjem	%				
Jedinični troškovi po slučaju liječenja	EUR/slučaj				
Udio godišnjih operativnih troškova za održavanje	%				
Smanjenje u emisiji stakleničkih plinova ili potrošnje, ako su podaci dostupni	%, t CO ₂ ekv. ili kWh/m ² /godina				
Nivo energetskog certifikata, ako je dostupno	Nivo				

Potvrđujem da ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku, koji je sastavljen na engleskom jeziku.
Datum: 03.03.2025.godine. Ljubuški, dnevnik br. V
Stalni sudski tumač za engleski i njemački - Marina Šiljeg



LD 2002 (2019)

FRAMEWORK LOAN AGREEMENT

between

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK

and

BOSNIA AND HERZEGOVINA

**- Psychiatric clinics in Bosnia and Herzegovina –
Project Loan**

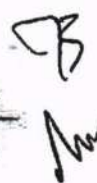


TABLE OF CONTENTS

1. INTERPRETATION	5
1.1 Definitions	5
1.2 Construction	8
1.3 Headings	9
1.4 Rounding	9
2. CONDITIONS	9
3. PURPOSE	9
4. FINANCIAL CONDITIONS	9
4.1 Loan Amount	9
4.2 Disbursement Amount	10
4.3 Disbursement Procedure	10
4.4 Disbursement Period	11
4.5 Disbursement Conditions	11
4.6 Repayment	12
4.7 Early Reimbursement	12
4.8 Interest Determination	13
4.9 Default Interest Rate	13
4.10 Market Disruption Event	13
4.11 Payments	15
5. PROJECT IMPLEMENTATION	15
5.1 Duty of Care	16
5.2 Allocation Period	16
5.3 Project Costs	16
5.4 Project Specific Undertakings	16
5.5 Procurement	16
5.6 Environmental and Social Safeguards	17
5.7 Human Rights	17
5.8 Integrity	17
5.9 Visibility	18
6. MONITORING	18
6.1 Reporting	18
6.2 Visits	19
6.3 Audit	19
6.4 Project Information	19
6.5 Borrower Information	20
7. PARI PASSU	20
7.1 Ranking	20
7.2 Security	21
7.3 Clause by Inclusion	21
7.4 Prepayment to Third Parties	21
8. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES	21
9. THIRD PARTIES	22
10. NON-WAIVER	23
11. ASSIGNMENT	23
12. GOVERNING LAW	23
13. DISPUTES	23
14. NOTICES	23
15. TAXES AND EXPENSES	25
16. DISCHARGE	25
17. ILLEGALITY	25

18. NO HARDSHIP	26
19. ENTRY INTO FORCE	27
APPENDIX 1	28
APPENDIX 2	32
APPENDIX 3	34
APPENDIX 4	36

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK, international organisation with its headquarters at 55, Avenue Kléber, F-75116 Paris (France) (hereinafter, the **"CEB"** or the **"Bank"**), on the one hand,

and

BOSNIA AND HERZEGOVINA, represented by the Minister of Finance and Treasury (hereinafter, the **"Borrower"** and together with the CEB, the **"Parties"** and each a **"Party"**), on the other hand,

WHEREAS

- (A) Having regard to the loan application submitted by Bosnia and Herzegovina on 27 November 2018, approved by the CEB's Administrative Council on 15 March 2019,
- (B) Having regard to the Third Protocol dated 6 March 1959 to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe dated 2 September 1949,
- (C) Having regard to the CEB's Loan Regulations, as adopted by the CEB's Administrative Council Resolution 1587 (2016) (hereinafter, the **"Loan Regulations"**),
- (D) Having regard to the CEB's Loan and Project Financing Policy, as adopted by the CEB's Administrative Council Resolution 1617 (2020) (hereinafter, the **"Loan Policy"**),
- (E) Having regard to the CEB's Environmental and Social Safeguards Policy, as adopted by the CEB's Administrative Council Resolution 1588 (2016) (hereinafter, the **"Environmental and Social Safeguards Policy"**),
- (F) Having regard to the CEB's Procurement Guidelines, as adopted by the CEB's Administrative Council in September 2011 (hereinafter, the **"Procurement Guidelines"**),
- (G) Having regard to the CEB's Regulation on a system for the protection of personal data at the CEB, as adopted by CEB's Administrative Council in September 2011 (hereinafter, the **"Personal Data Protection Regulation"**);
- (H) Having regard to the CEB's Anti-corruption Charter, as adopted by CEB's Administrative Council Resolution 1628 (2021) in March 2021 (hereinafter, the **"Anti-corruption Charter"**);
- (I) Having regard to the CEB's Policy on Non-compliant/Uncooperative Jurisdictions, as adopted by CEB's Administrative Council Resolution 1630 (2021) in September 2021 (hereinafter, the **"Policy on Non-compliant/Uncooperative Jurisdictions"**);

HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

1. INTERPRETATION

1.1 Definitions

The following terms shall have the meaning indicated below, except as the context requires otherwise:

"Agreement" means this framework loan agreement, including its appendices.

"Allocation" means the commitment of a Tranche by the Borrower through the Project Implementation Entity to the eligible component parts of the Sub-projects even if such Tranche has not yet been paid out under the Sub-projects.

"Allocation Period" has the meaning specified under Sub-clause 5.2.

"Beneficiaries" are specified under Appendix 1 hereto as the psychiatric clinics benefitting from the Project.

"Business Day" means any day on which TARGET 2 (the Trans European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer system) is operating.

"Closing Date" means the date specified under Appendix 1 hereto from which no further disbursements may be requested by the Borrower.

"Completion Report" has the meaning specified under Sub-clause 6.1 (b).

"Currency" means, for the purposes of the Agreement, Euro.

"Day Count Convention" means the convention for determining the number of days between two dates and the number of days in a year specified in the relevant Disbursement Notice.

"Debt Instrument" means (i) any loan or other form of financial indebtedness; (ii) an instrument, including any receipt or statement of account, evidencing or constituting an obligation to repay a loan, deposit, advance or similar extension of credit (including without limitation any extension of credit under a refinancing or rescheduling agreement), (iii) a bond, note, debt security, debenture or similar written evidence of financial indebtedness; or (iv) an instrument evidencing a guarantee of an obligation constituting financial indebtedness of another.

"Default Interest Rate" has the meaning specified under Sub-clause 4.9.

"Disbursement Date" means the date on which a Tranche is scheduled to be disbursed pursuant to the applicable Disbursement Notice.

"Disbursement Notice" has the meaning specified under Sub-clause 4.3 (b).

"Disbursement Request" has the meaning specified under Sub-clause 4.3 (a).

"Early Reimbursement Confirmation" has the meaning specified under Sub-clause 4.7(a).

"Early Reimbursement Costs" has the meaning specified under Sub-clause 4.7(b).

"Early Reimbursement Date" has the meaning specified under Sub-clause 4.7(a).

"Early Reimbursement Notice" has the meaning specified under Sub-clause 4.7(a).

"Effective Date" means the date of entry into force of the Agreement resulting from Clause 19.

"EU" means the European Union.

"EURIBOR" means the percentage rate quoted by Bloomberg or Reuters at or about 11.00 a.m. Brussels time on the Interest Determination Date as the Euro wholesale funding rate administered by the European Money Market Institute (or any other entity which takes over the administration of that rate) for the same period as the relevant Interest Period.

If the relevant Interest Period is not the same as a period quoted by the relevant financial news provider, the applicable EURIBOR shall be the percentage rate resulting from a linear interpolation by reference to two (2) EURIBOR rates, one of which is applicable for a period of whole months next shorter and the other for a period of whole months next longer than the length of the relevant Interest Period.

"Euro" and the sign **"EUR"** means the lawful currency of the Member States of the EU which from time to time adopt it as their currency in accordance with the relevant provisions of the Treaty of the EU and the Treaty on the Functioning of the EU or their succeeding treaties.

"European Convention on Human Rights" means the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms dated 4 November 1950, CETS n° 5, as amended from time to time.

"European Social Charter" means the European Social Charter dated 3 May 1996, CETS n°163, as amended from time to time.

"Final Beneficiaries" are specified under Appendix 1 hereto as the group benefitting from the social effects of the Project.

"Fixed Interest Rate" means the interest rate *per annum* specified in the applicable Disbursement Notice.

"Floating Interest Rate" means the interest rate *per annum* determined by adding or subtracting the Spread specified in the applicable Disbursement Notice to or from, as the case may be, the Reference Rate.

For the avoidance of doubt, when the determination of the Floating Interest Rate results in a negative interest rate (due to a quoted negative Reference Rate, to the operation of a Spread that is subtracted from the Reference Rate or to any other circumstances), the interest to be paid by the Borrower for the Interest Period shall be deemed to be zero.

"Interest Determination Date" means, for the purposes of determination of a Floating Interest Rate, the day falling two (2) Business Days prior to the first day of the Interest Period, unless otherwise specified in the relevant Disbursement Notice.

"Interest Payment Dates" means the dates for the payment of interest corresponding to the relevant Interest Period specified in the applicable Disbursement Notice.

"Interest Period" means the period commencing on an Interest Payment Date and ending on the day immediately prior to the following Interest Payment Date, provided that the first Interest Period

applicable to each Tranche shall commence on the Disbursement Date and end on the day immediately prior to the next Interest Payment Date.

"Loan" means the loan granted to the Borrower by the CEB by means of the Agreement.

"Loan Amount" means the amount specified under Sub-clause 4.1.

"Market Disruption Event" has the meaning specified under Sub-clause 4.10.

"Material Adverse Change" means any event which, in CEB's opinion, (i) materially impairs the Borrower's ability to perform its financial obligations under the Agreement; or (ii) adversely affects any Security provided by the Borrower or a third-party to secure the due performance of the Borrower's financial obligations under the Agreement.

"Maturity Date" means the last Principal Repayment Date for each Tranche specified in the applicable Disbursement Notice.

"Modified Following Business Day Convention" means a convention whereby if a specified date would fall on a day which is not a Business Day, such date would be the first following day that is a Business Day unless that day falls in the next calendar month, in which case that date would be the first preceding day that is a Business Day.

"Principal Repayment Date(s)" means the date(s) for the repayment(s) of principal under each Tranche specified in the applicable Disbursement Notice.

"Principal Repayment Period" means with respect of each Tranche the period running from its Disbursement Date to its Maturity Date.

"Progress Report" has the meaning specified under Sub-clause 6.1.

"Prohibited Practices" has the meaning specified under Sub-clause 5.8.

"Project" means the eligible investment scheme(s) set forth under Appendix 1 to be partially financed with the Loan approved by the CEB's Administrative Council with reference LD 2002 (2019).

"Project Implementing Entity" (hereinafter, the **"PIE"**) means the legal entities that, by delegation of the Borrower, are in charge of the implementation of the Project, as specified under Clause 5.

"Project Implementing Unit" (hereinafter, the **"PIU"**) means the teams appointed by the PIEs in charge of the day-to-day management of the Project.

"Projected State of Progress of Works" means with respect to each Sub-project the ratio of eligible expenditures, for all the component parts of the Project, to total eligible cost of the Project, where eligible expenditures include already-incurred expenditures as well as those that are expected to be incurred for a determined period of time not exceeding one (1) year from the date of the last Progress Report.

"Reference Rate" means EURIBOR for a Floating Interest Rate Tranche denominated in Euro.

"Sanction Lists" means (i) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the EU pursuant to chapter 2 of title V of the Treaty on European Union as well as article 215

of the Treaty on the Functioning of the European Union, as available on the official EU website¹ or on any successor page, as amended and supplemented from time to time; or (ii) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the United Nations Security Council pursuant to article 41 of the UN Charter, as available on the official UN website or on any successor page, as amended and supplemented from time to time.

"Sanctioned Persons" means any individual or entity listed in and/or otherwise subject to one or more Sanction Lists.

"Security" means any agreement or arrangement creating a preferential rank, a preferential right of payment, a collateral or guarantee of any nature whatsoever which might confer enhanced rights upon third parties.

"Spread" means, in connection with a Floating Interest Rate Tranche, the fixed-spread to the Reference Rate (being either plus or minus) specified in basis points in the applicable Disbursement Notice.

"State of Progress of Works" means with respect to each Sub-project the ratio of already-incurred eligible expenditures, for all the component parts of the Project, to total eligible cost of the Project.

"Subsidiary Agreement" refers to the agreement signed or to be signed between the Borrower and a Subsidiary Borrower in order to channel the Loan to Subsidiary Borrowers under the Project.

"Subsidiary Borrowers" means Federation of Bosnia and Herzegovina, a constitutive part of the Borrower and includes its legal successor or successors, and Republic of Srpska, a constitutive part of the Borrower and includes its legal successor or successors

"Sub-project" means an eligible investment scheme to be financed under the Project as further described under Appendix 1.

"Sub-tranche" has the meaning specified under Sub-clause 4.2.

"Tranche" means an amount disbursed or to be disbursed under the Loan.

1.2 Construction

Unless the context otherwise requires, references to:

- (a) this Agreement shall be construed as references to this Agreement as supplemented, amended or restated from time to time;
- (b) a Party or any other person includes its successors in title or permitted transferee;
- (c) "Clauses", "Sub-clauses" and "Recitals" shall be construed as references to clauses, sub-clauses and recitals respectively of this Agreement; and
- (d) words importing the singular shall include the plural and vice-versa.

¹http://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/84427/consolidated-list-sanctions_en

1.3 Headings

Headings in this Agreement have no legal significance and do not affect its interpretation.

1.4 Rounding

For the purposes of any calculations referred to in this Agreement:

- (a) all percentages resulting from such calculations other than those determined through the use of interpolation will be rounded, if necessary, to the nearest one hundred-thousandth of a percentage point (e.g., 9.876541% (or .09876541) being rounded down to 9.87654% (or .0987654) and 9.876545% (or .09876545) being rounded up to 9.87655% (or .0987655));
- (b) all percentages determined through the use of linear interpolation by reference to two (2) relevant Reference Rates will be rounded, if necessary, in accordance with the method set forth in subsection (a) above, but to the same degree of accuracy as the two (2) rates used to make the determination (except that such percentages will not be rounded to a lower degree of accuracy than the nearest one thousandth of a percentage point (0.001%)); and
- (c) all currency amounts used in or resulting from the above calculations will be rounded, unless otherwise specified in the relevant Currency definition, to the nearest two decimal places in the relevant currency (with .005 being rounded upwards (e.g., .674 being rounded down to .67 and .675 being rounded up to .68).

2. CONDITIONS

The Loan is granted under the general conditions of the Loan Regulations and under the special conditions of the Agreement.

3. PURPOSE

The CEB grants the Loan to the Borrower, who accepts it, solely for the purpose of financing the Project as described under Appendix 1 hereto.

Any change to the way the Loan is applied that has not received the CEB's approval would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

4. FINANCIAL CONDITIONS

4.1 Loan Amount

The Loan Amount is:

Eleven million one hundred thirty five thousand Euros
EUR 11 135 000

4.2 Disbursement Amount

The Loan shall be disbursed in a minimum of two (2) Tranches.

Each Tranche may be divided into sub-tranches (hereinafter, the "**Sub-tranches**") dedicated to each Sub-project specified under Appendix 1 hereto.

The amount of each Sub-tranche shall be determined according to the State of Progress of Works and/or the Projected State of Progress of Works.

The amount of the first Tranche shall not exceed fifty per cent (50%) of the Loan Amount.

4.3 Disbursement Procedure

The disbursement of each Tranche is determined through the following procedure:

(a) Disbursement Request

Prior to each disbursement, the Borrower shall submit to the CEB a disbursement request substantially in the form set out under Appendix 3 hereto (hereinafter, a "**Disbursement Request**").

A Disbursement Request shall specify the proposed:

- (i) Currency(ies) and amount(s) for the Tranche;
- (ii) Disbursement Date; such Disbursement Date shall be a Business Day falling at least five (5) Business Days but not later than twenty(20) Business Days after the date of the Disbursement Request;
- (iii) Principal Repayment Date(s), including the Maturity Date, taking into account that the Principal Repayment Period for each Tranche shall not exceed twenty (20) years including a grace period not greater than five (5) years;
- (iv) maximum Fixed Interest Rate or maximum Spread to the Reference Rate;
- (v) Interest Period and Interest Payment Dates;
- (vi) Day Count Convention and Business Days; and
- (vii) Borrower's account for payments.

Each Disbursement Request delivered to the CEB shall be irrevocable, unless otherwise agreed in writing by the CEB.

(b) Disbursement Notice

If the CEB receives a Disbursement Request that complies with the Disbursement Request requirements set out in Sub-clause 4.3 (a) above, and if all other relevant Disbursement Conditions as defined in Sub-clause 4.5 (*Disbursement Conditions*) below have been fulfilled by the Borrower, the CEB shall deliver to the Borrower a disbursement notice substantially in the form set out under

Appendix 3 hereto (hereinafter, a "Disbursement Notice"). Each Disbursement Notice shall be delivered at least two (2) Business Days before the proposed Disbursement Date.

A Disbursement Notice shall specify:

- (i) Currency(ies) and amount(s) for the Tranche;
- (ii) Disbursement Date;
- (iii) Principal Repayment Period and Principal Repayment Date(s), including the Maturity Date;
- (iv) Fixed Interest Rate or Spread to the Reference Rate;
- (v) Interest Period and Interest Payment Dates;
- (vi) Day Count Convention and Business Days; and
- (vii) Borrower's and CEB's accounts for payments.

If the Borrower has submitted to the CEB a Disbursement Request in which the Borrower has not proposed a Fixed Interest Rate or a Floating Interest Rate, the Borrower shall be deemed to agree in advance to the one subsequently specified by the CEB in the Disbursement Notice.

A Disbursement Notice matching the elements included in a Disbursement Request shall constitute an irrevocable and unconditional commitment on the part of the Borrower to borrow from the CEB and on the part of the CEB to disburse to the Borrower the Tranche under the terms and conditions specified in the Disbursement Notice.

Notwithstanding the above, if the CEB has not delivered a Disbursement Notice within twenty (20) Business Days following the receipt of a Disbursement Request, the relevant Disbursement Request shall be deemed cancelled.

4.4 Disbursement Period

Unless otherwise agreed in writing by the CEB, the Borrower shall not be entitled to:

- (a) the issue of a Disbursement Request for the first Tranche beyond twelve (12) months after the Effective Date specified under Appendix 1;
- (b) the issue of any further Disbursement Request beyond eighteen (18) months after the last disbursement; or
- (c) the issue of any further Disbursement Request beyond the day falling fifteen (15) Business Days before the Closing Date.

4.5 Disbursement Conditions

(a) Conditions precedent to the Disbursement Request for the first Tranche:

- (i) Legal opinion in English issued by the Borrower's Chief Legal Officer confirming to the CEB's satisfaction, substantially in the form set out under Appendix 2 hereto (*Form of Legal Opinion*), that the Agreement has been duly executed by authorised

representatives of the Borrower and that the Agreement is valid, binding and enforceable in accordance with its terms in the Borrower's Jurisdiction.

(ii) Evidence in English (e.g., Statute, Resolution, Power of Attorney, etc.) to the CEB's satisfaction of the person(s) authorised to execute the Agreement and the Disbursement Requests on behalf of the Borrower, together with the authenticated specimen of the signature(s) of such person(s).

(iii) Any other condition specified under Appendix 1 ("Specific Conditions").

(b) Conditions precedent to any further Disbursement Request:

(i) In the event there has been a change regarding the person(s) authorised to execute Disbursement Requests on behalf of the Borrower, the Borrower shall provide CEB with updated evidence of the person(s) authorised to execute the corresponding Disbursement Requests on behalf of the Borrower, together with the authenticated specimen of the signature(s) of such person(s).

(ii) Progress Report confirming to the CEB's satisfaction the Allocation of at least ninety percent (90%) of the previous corresponding Sub-Tranche.

4.6 Repayment

On any Principal Repayment Date, the Borrower shall repay the principal of each Tranche due on that Principal Repayment Date in accordance with the terms set forth in the applicable Disbursement Notice.

4.7 Early Reimbursement

(a) Mechanics

If in any event specified in this Agreement referring to this Sub-clause the Borrower ought to reimburse prior to maturity all or part of a Tranche, the Borrower shall give at least a one (1) month prior written notice to the CEB (hereinafter, the "**Early Reimbursement Notice**") specifying the amounts to be reimbursed, the date on which the reimbursement will take place (hereinafter, the "**Early Reimbursement Date**") and, upon prior consultation with the CEB, the maximum Early Reimbursement Costs. The Early Reimbursement Date shall fall on an Interest Payment Date, unless otherwise agreed in writing by the CEB.

Upon receipt of the Early Reimbursement Notice, the CEB shall send a written notice to the Borrower (hereinafter, the "**Early Reimbursement Confirmation**"), not later than five (5) Business Days prior to the Reimbursement Date, indicating the accrued interest due thereon and the Early Reimbursement Costs in accordance with Sub-clause 4.7 (b).

An Early Reimbursement Confirmation matching the elements included in an Early Reimbursement Notice shall constitute an irrevocable and unconditional commitment on the part of the Borrower to reimburse the relevant amounts to the CEB under the terms and conditions specified in the Early Reimbursement Confirmation.

If the Borrower partially reimburses a Tranche, the reimbursed amount shall be applied *pro rata* to each outstanding principal repayment. In such an event, the Early Reimbursement Confirmation shall accordingly include an adjusted repayment schedule which shall be binding on the Borrower.

(b) Early Reimbursement Costs

The Early Reimbursement Costs resulting from early reimbursement in accordance with Sub-clause 4.7 (a) shall be determined by the CEB on the basis of the costs to it of redeploying the amount to be reimbursed from the Early Reimbursement Date to the Maturity Date, including any related costs, such as unwinding any underlying hedging arrangements. The costs of redeployment will be established on the basis of the difference between the original rate and the redeployment rate, which shall be determined by the CEB on the basis of market conditions on the date of the Early Reimbursement Notice.

4.8 Interest Determination

The Borrower shall pay interest on the principal of each Tranche from time to time outstanding during each Interest Period at the Fixed Interest Rate/Floating Interest Rate specified in the applicable Disbursement Notice.

Interest shall (i) accrue from and including the first day of the Interest Period to but excluding the last day of such Interest Period; and (ii) be due and payable on the Interest Payment Dates specified in the applicable Disbursement Notice. Interest shall be calculated on the basis of the Day Count Convention specified in the relevant Disbursement Notice.

In the case of Floating Interest Rate Tranches, the CEB shall determine on each Interest Determination Date the interest rate applicable during the relevant Interest Period in accordance with the Agreement and promptly give notice thereof to the Borrower. Each determination by the CEB shall be final, conclusive and binding upon the Borrower unless shown by the Borrower to the satisfaction of the CEB that any such determination has involved manifest error.

4.9 Default Interest Rate

In the event that the Borrower fails to pay, in full or in part, any amount under the Agreement, and notwithstanding any other recourse available to the CEB under the Agreement or otherwise, the Borrower shall pay interest on such unpaid amounts from the due date until the date of receipt of such payment by the CEB at the interest rate *per annum* equal to the one-month EURIBOR quoted on the due date plus two hundred and fifty basis points (250 bps) (hereinafter, the "Default Interest Rate").

The applicable Default Interest Rate shall be updated every thirty (30) calendar days.

4.10 Market Disruption Event

The CEB shall promptly, upon becoming aware of it, notify to the Borrower that a Market Disruption Event has occurred.

For the purposes of the Agreement, "Market Disruption Event" refers to the following circumstances:

- (a) The relevant financial news provider referred to under the EURIBOR definition does not indicate the required details or is not accessible.

Under such a Market Disruption Event, the applicable EURIBOR shall be the percentage rate *per annum* determined by the CEB to be the arithmetic mean of the rates at which loans in Euro, in an amount identical or nearest comparable to the Loan

amount in question and for a period identical or nearest comparable to the relative Interest Period, are offered on the Interest Determination Date by three (3) leading banks in the EU interbank market selected by the CEB. If at least two (2) quotations are provided, the applicable EURIBOR for that Interest Determination Date shall be the arithmetic mean of all quotations provided.

If only one (1) or no quotation is provided, the applicable EURIBOR shall be the percentage rate *per annum* determined by the CEB to be the arithmetic mean of the rates at which loans in Euro, in an amount identical or nearest comparable to the Loan amount in question and for a period identical or nearest comparable to the relative Interest Period, are offered on the second Business Day after the beginning of the relevant Interest Period by major banks in the EU interbank market selected by the CEB.

- (b) The CEB determines that it is not possible to determine the applicable Reference Rate in accordance with paragraph (a) above.

Under such a Market Disruption Event, the applicable Floating Interest Rate shall be replaced by the rate that expresses as a percentage rate *per annum* the cost to the CEB of funding the Loan from whatever source the CEB may reasonably select.

- (c) At any time between the delivery of a Disbursement Notice and the Disbursement Date the CEB reasonably determines that there are exceptional and unexpected circumstances of an economic, financial, political or other external nature adversely affecting the CEB's access to its sources of funding.

Under such a Market Disruption Event, the CEB shall be entitled to cancel at no cost the scheduled disbursement.

In the case of the Market Disruption Events set forth under items (a) and (b) above:

- (i) If the Borrower so requires, the Parties, acting in good faith, shall enter into negotiations for a period of not more than thirty (30) calendar days in order to agree on an alternative to the applicable EURIBOR. If no agreement is reached, the Borrower may proceed with early reimbursement on the next Interest Payment Date in the terms provided under Sub-clause 4.7.
- (ii) The CEB shall have the right, acting in good faith and in consultation with the Borrower to the extent reasonably practicable, to change the duration of any subsequent Interest Period to thirty (30) calendar days or less by sending to the Borrower a notice thereof. Any such change to an Interest Period shall take effect on the date specified by the CEB in such notice.

If the CEB determines that the relevant Market Disruption Event no longer exists, then, subject to any further Market Disruption Event occurring or existing, the Floating Interest Rate and/or Interest Period applicable to any relevant Tranche shall revert, from the first day of the following Interest Period to being calculated in accordance with the Floating Interest Rate and Interest Period specified in the relevant Disbursement Notice.

4.11 Payments

All the amounts due by the Borrower under this Agreement are payable in the Currency of each Tranche to the CEB's account indicated in the applicable Disbursement Notice. Any payment under this Agreement shall be made on a Business Day subject to the Modified Following Business Day Convention. Any payment shall be deemed paid when the CEB has received the amount on its account.

The Borrower or the bank instructed by the Borrower, as the case may be, shall send a written payment notice to the CEB at least five (5) Business Days before payment of any amounts due under this Agreement.

All payments to be made by the Borrower under this Agreement shall be calculated and be made without (and free and clear of any deduction for) set-off or counterclaim.

If the CEB receives a payment that is insufficient to discharge all the amounts then due and payable by the Borrower under this Agreement, the CEB shall apply that payment in or towards payment of:

- (i) first, any fees, costs, charges or expenses due but unpaid under this Agreement;
- (ii) secondly, any accrued interest due but unpaid under this Agreement,
- (iii) thirdly, any principal due but unpaid under this Agreement; and
- (iv) fourthly, any other sum due but unpaid under this Agreement.

5. PROJECT IMPLEMENTATION

The Borrower, through the Subsidiary Borrowers, shall implement the Project in accordance with the Agreement.

The CEB funds shall be transferred to Subsidiary Borrowers pursuant to Subsidiary Agreements. The Subsidiary Agreements to be entered into between the Borrower and the Subsidiary Borrowers shall fully reflect the conditions and requirements specified in the present Agreement with regard to the implementation and monitoring of the Project.

The Borrower designates the Ministry of Health and Social Welfare of Republic of Srpska and the Ministry of Health of Federation of Bosnia and Herzegovina as PIEs. The Borrower hereby certifies the legal and financial capacity of the PIEs to act as such. Each PIE will be responsible for the implementation of its corresponding Sub-project, and will be in charge, among others, in its capacity as a legal entity, to conclude contracts and manage procurement, financial and other operational activities. The Borrower shall ensure that the PIEs appoint PIUs appropriately staffed and equipped throughout the Project implementation period.

In any event, the Borrower remains solely liable to comply with its obligations under the Agreement.

Failure to comply with the Project Implementation undertakings set forth hereby under Clause 5 would constitute, irrespective of any other applicable provision of the Loan Regulations, an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to (i) the relevant contract expenditure declared ineligible for Allocation under the Project; and/or (ii) the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan, in whole or in part, under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of*

disbursed loans), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

5.1 Duty of Care

The Borrower shall apply all care and diligence, and shall exercise all typically used means (including, but not limited to, legal, financial, managerial and technical) required for the proper implementation of the Project.

5.2 Allocation Period

The Borrower shall allocate each Sub-tranche to the corresponding Sub-project within twelve (12) months after the relevant Disbursement Date (the "Allocation Period").

If a Sub-tranche disbursed by the CEB is not allocated to the corresponding Sub-project or is only partially allocated to it within the Allocation Period, the Borrower shall reimburse the unallocated amounts to the CEB in accordance with Sub-clause 4.7.

5.3 Project Costs

The Sub-tranches disbursed under the Loan shall not exceed eighty-six per cent (86%) of the total eligible costs of each Sub-project. If the Tranches disbursed under the Loan exceed the above 86% (by reduction of the total eligible costs or otherwise), the Borrower shall reimburse the surplus to the CEB on the next Interest Payment Date in the terms provided under Sub-clause 4.7.

Should the total eligible costs of the Project increase or be revised for whatever reason, the Borrower shall ensure that the additional financial resources for the completion of the Project are available without recourse to the CEB. The plans to finance the increased costs shall be communicated to the CEB without delay.

5.4 Project Specific Undertakings

The Borrower shall ensure that:

- (iii) all the land, real property rights and permits required for the implementation of the Project are timely available;
- (iv) all assets and plants under the Project are permanently insured, maintained and operated in accordance with international best practices;

5.5 Procurement

Procurement of goods, works and services to be financed under the Project shall comply with the CEB Procurement Guidelines.

The Borrower shall conduct all procurement procedures under the Project in accordance with the public procurement laws of BiH. In particular, the Borrower shall ensure that any party having an interest in obtaining a particular contract to be financed under the Project shall have access to the review procedures and remedies provided for under the laws of BiH.

To be eligible for financing under the Loan, procurement of works, services and goods carried out in accordance with the above shall be in line with the Procurement Guidelines. In particular, the Procurement Plan (as such term is defined under the Procurement Guidelines) (and any update thereof) indicating the procurement methods for each contract shall be submitted to the CEB for approval. Upon receipt, the CEB will inform the Borrower of the scope of review that CEB will carry out for each contract.

5.6 Environmental and Social Safeguards

The Borrower shall implement, directly or through the Subsidiary Borrowers, the Project in conformity with the requirements set forth in the Environmental and Social Safeguards Policy. In particular, should the national competent authority determine that any Sub-project would require an Environmental Impact Assessment (EIA) or an Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) to be undertaken in accordance with the Environmental and Social Safeguards Policy, the Borrower shall notify the CEB and ensure that the EIA/ESIA is undertaken in accordance with the requirements of the Environmental and Social Safeguards Policy. The Borrower shall ensure that the relevant EIA/ESIA documentation is made available for the CEB's review upon request.

5.7 Human Rights

The Borrower shall ensure that the implementation of the Project will not give rise to a violation of (i) the European Convention on Human Rights; or (ii) the European Social Charter.

5.8 Integrity

The Borrower undertakes that and shall ensure that Subsidiary Borrowers will:

- (a) institute and thereafter comply with internal policies, procedures and controls, in line with applicable legislation and international best practices, for the purpose of preventing the Borrower or Subsidiary Borrowers to become, in connection with the implementation of the Project or otherwise, an instrument for money laundering or terrorism financing;
- (b) not make any Loan proceeds available to or for the benefit of, directly or indirectly, any Sanctioned Person;
- (c) not commit, and no person, with its consent or prior knowledge, will commit, in connection with the implementation of the Project or any Sub-project a Corrupt Practice, a Fraudulent Practice, a Coercive Practice, a Collusive Practice or an Obstructive Practice (hereinafter, together with money laundering, terrorism financing and making available any Loan proceeds to Sanctioned Persons referred to as the **"Prohibited Practices"**).

For the purposes of this Agreement:

- (i) A **"Corrupt Practice"** means any act of offering, giving, receiving, or soliciting, directly or indirectly, anything of value to influence improperly the actions of another party.
- (ii) A **"Fraudulent Practice"** means any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party to obtain a financial or other benefit, or to avoid an obligation.

- (iii) A **"Coercive Practice"** means any act of impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of any party to influence improperly the actions of a party.
- (iv) A **"Collusive Practice"** means any arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including influencing improperly the actions of another party.
- (v) An **"Obstructive Practice"** means, in relation to an investigation into a Coercive, Collusive, Corrupt or Fraudulent Practice, (a) any act of deliberately destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation; (b) any act of threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation; and/or (c) any act intending to materially impede the exercise of the contractual rights of audit or access to information.

The Borrower undertakes to inform CEB if it should become aware of any fact or information suggestive of the commission of any such Prohibited Practice. For this purpose, the knowledge of any member of the PIUs shall be deemed the knowledge of the Borrower.

The Borrower, directly or through the respective PIEs, undertakes:

- (i) to take timely such action as the CEB may reasonably request to investigate and/or terminate any alleged or actual Prohibited Practice;
- (ii) to facilitate any investigation that the CEB may conduct concerning any alleged or actual Prohibited Practice; and
- (iii) to inform the CEB of the measures taken to seek damages from the persons responsible for any loss resulting from any such Prohibited Practice.

The PIEs shall be responsible for contacts with the CEB for the purposes of this Sub-clause. The Borrower undertakes to officially inform CEB of the appointed contact persons for purposes of this Sub-clause, as well as of any change to such contact persons in the shortest delay.

5.9 Visibility

The Borrower shall inform the Beneficiaries that the Project is partly financed by the CEB through appropriate means of communication such as dedicated notices in relevant websites, press releases, brochures or the exhibit of billboards/plates on relevant Project sites/facilities. In any case, information given to the Beneficiaries shall display in an appropriate way the CEB's name and logo.

6. MONITORING

6.1 Reporting

(a) Progress Reports

The Borrower shall send to the CEB a progress report with respect to each Sub-project (hereinafter, a **"Progress Report"**) (i) once a year, until the full Allocation of the disbursed Sub-tranches; and (ii) prior to every Disbursement Request.

Appendix 4 hereto provides a template specifying the minimum information required by the CEB. Alternative formats containing the same information may also be used.

(b) Completion Report

Upon completion of the Project, the Borrower shall submit a completion report with respect to each Sub-project (hereinafter, a "**Completion Report**") based on reports, as the case may be, from the Subsidiary Borrowers, including an appraisal of the Project's social impact.

Appendix 4 hereto provides a template specifying the minimum information required by the CEB. Alternative formats containing the same information may also be used.

6.2 Visits

The Borrower undertakes, and shall ensure that the Subsidiary Borrowers undertake, to favourably receive any monitoring/technical/evaluation visits, including by facilitating access to relevant Project sites/contractors, carried out by the CEB's staff members or designated third parties.

6.3 Audit

Should the Borrower fail to comply with any of its undertakings under the Agreement, the Borrower undertakes, and shall ensure that the Subsidiary Borrowers undertake, to favourably receive any on-site audit, carried out by the CEB's staff members or designated third parties, which shall be at the Borrower's expense.

6.4 Project Information

The Borrower itself shall keep and shall ensure that the Subsidiary Borrowers keep accounting records concerning the Project, which shall be in conformity with international standards, showing, at any point in time, the Project's state of progress, and which shall record all operations made and identify the assets and services partially financed with the Loan.

The Borrower shall deliver to the CEB in a timely manner any requested information or document concerning the financing or the implementation (including in particular environmental, social and procurement issues) of the Project.

The Borrower shall inform the CEB immediately of any event that may have a material adverse impact on the implementation of the Project, including but not limited to:

- (i) any action or protest initiated or any objection raised by any third party or any genuine complaint received by the Borrower or any material litigation that is commenced or threatened against it with regard to procurement, environmental, social or other matters affecting the project; and
- (ii) any enactment of or any amendment to any law, rule or regulation (or in the application or official interpretation of any law, rule or regulation).

Any event that may have a material adverse impact on the implementation of the Project would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

6.5 Borrower Information

(a) Upon CEB's request and in case such information is not publicly available, the Borrower shall deliver within a reasonable timeframe summary information about the Borrower's debt position and its general financial situation so as to allow the CEB to assess the financial position of the Borrower.

(b) The Borrower shall inform the CEB immediately of any Material Adverse Change. Any Material Adverse Change would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

(c) Cross-Default

The fact that, following any default in relation thereto, the Borrower is required or is capable of being required or will, following expiry of any applicable contractual grace period, be required or be capable of being required to prepay, repay or terminate ahead of maturity any Debt Instrument or any commitment in connection with a Debt Instrument is cancelled or suspended, would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

7. PARI PASSU

Failure to comply with the provisions set forth hereby under Clause 7 would constitute an event in the terms of Article 3.3(h) of the Loan Regulations and may give rise to the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

7.1 Ranking

The Borrower shall ensure that its payment obligations under this Agreement rank, and will rank, not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under its Debt Instruments.

In particular, the Borrower shall not make (or authorise) any payment in respect of any other such Debt Instrument (whether regularly scheduled or otherwise) if:

- (i) the CEB makes a demand of early reimbursement under Article 3.3 of the Loan Regulations; or
- (ii) an event or potential event of default under any unsecured and unsubordinated Debt Instrument of the Borrower or any of its agencies or instrumentalities has occurred and is continuing.

However, payment in respect of such Debt Instrument is possible if the Borrower simultaneously pays or sets aside in a designated account for payment on the next Interest Payment Date, a sum equal to the same proportion of the principal outstanding under this Agreement as the proportion that the payment under such Debt Instrument bears to the total debt outstanding under that instrument.

For this purpose, any payment of a Debt Instrument that is made out of the proceeds of the issue of another instrument, to which substantially the same persons as hold claims under the Debt Instrument have subscribed, shall be disregarded.

7.2 Security

Should a Security be granted for the performance of any Borrower's Debt Instrument, the Borrower shall timely inform the CEB of its intentions and shall, if so required by the CEB, provide to the CEB, within the deadline set forth in CEB's notice, identical or equivalent Security for the performance of its financial obligations under this Agreement.

This provision shall not apply to a Security:

- (a) created on property at the time of purchase solely as security for the payment of the purchase price or for the payment of debt incurred for the purpose of financing the purchase of such property;
- (b) securing a Debt Instrument maturing not more than one (1) year after the date on which it is originally incurred; or
- (c) previously approved by the CEB.

7.3 Clause by Inclusion

Should any Borrower's Debt Instrument include clauses regarding a loss-of-rating, financial ratios or *pari passu* that are stricter than any equivalent provision of this Agreement, the Borrower shall so inform the CEB and shall, at the request of the CEB by means of a written notice, execute within the period indicated in the CEB's notice, an amendment to this Agreement to provide an equivalent provision in favour of the CEB.

7.4 Prepayment to Third Parties

Should the Borrower prepay in whole or in part, voluntarily or otherwise, any Debt Instrument, the Borrower shall so inform the CEB.

In such an event, and upon CEB's request, the Borrower shall reimburse to the CEB the amounts disbursed under the Loan in accordance with Sub-clause 4.7 in such proportion as the prepaid amount bears to the corresponding Debt Instrument. The aforementioned does not concern prepayments to revolving credit facilities which remain open for drawing on the same terms after such prepayment.

For the purposes of the Agreement, "prepay" or "prepayment" means a repayment in advance of maturity.

8. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

The Borrower represents and warrants that:

- (a) its competent bodies have authorised it to enter into the Agreement and have given the signatory(ies) the authorisation therefor, in accordance with the laws, decrees, regulations, articles of association and other texts applicable to it;

- (b) the execution and delivery of, the performance of its obligations under and compliance with the provisions of this Agreement do not:
- (i) contravene or conflict with any applicable law, statute, rule or regulation, or any judgement, decree or permit to which it is subject;
 - (ii) contravene or conflict with any agreement or other Debt Instrument binding upon it which might reasonably be expected to give rise to a Material Adverse Change;
- (c) no event or circumstance is outstanding that constitutes a default under any other agreement or Debt Instrument, which is binding on it or to which its assets are subject, which might reasonably be expected to give rise to a Material Adverse Change;
- (d) no Security has been granted to a third party in breach of Sub-clause 7.2;
- (e) no litigation, arbitration or administrative proceedings of or before any court, arbitral tribunal or agency which might reasonably be expected to give rise to a Material Adverse Change have (to the best of its knowledge and belief) been started or threatened against it;
- (f) it is not and none of its officers, directors, agent or employees is a Sanctioned Person or is the subject of a final and irrevocable court ruling in connection with Prohibited Practices perpetrated in the exercise of its professional duties and none of them did or does enter into business relationships with Sanctioned Persons; and
- (g) it has received a copy of the Loan Regulations, the Loan Policy, the Environmental and Social Safeguards Policy, the Procurement Guidelines and the Personal Data Protection Regulation and has taken note thereof.

The above representations and warranties are deemed repeated on the date of signature of each Disbursement Request. Any change in relation to the above representations and warranties must, for the entire Loan period, be notified and any supporting documents provided to the CEB immediately.

If any of the above representations and warranties is or proves to have been incorrect or misleading in any respect, this would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

9. THIRD PARTIES

The Borrower may not raise any fact relating, within the scope of the use of the Loan, to its relations with third parties in order to avoid fulfilling, either totally or partially, the obligations resulting from the Agreement.

The CEB may not be involved in disputes which might arise between the Borrower and third parties and the costs, whatever their nature, incurred by the CEB due to any claims, and in particular all legal or court costs, shall be at the expense of the Borrower.

10. NON-WAIVER

In no case, including delay or partial exercise, shall it be presumed that the CEB has tacitly waived any right granted to it by the Agreement.

11. ASSIGNMENT

The Borrower may not assign or transfer any of its rights or obligations under the Agreement without the prior written consent of the CEB.

The CEB may assign all or part of its rights and benefits or transfer all or part of its rights, benefits and obligations under the Agreement.

12. GOVERNING LAW

The Agreement shall be governed by the rules of the CEB as specified in the provisions of Article 1, paragraph 3, of the Third Protocol (dated 6 March 1959) to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe (dated 2 September 1949) and, secondarily, if necessary, by French law.

13. DISPUTES

Disputes between the parties to the Agreement shall be subject to arbitration under the conditions laid down in Chapter 4 of the Loan Regulations.

The Parties agree not to take advantage of any privilege, immunity or legislation before any jurisdictional or other authority, whether domestic or international, in order to object to the enforcement of an award handed down under the conditions laid down in Chapter 4 of the Loan Regulations.

In any legal action arising from this Agreement, the CEB's certificate as to any amount due or interest rate applicable under the Agreement shall, in the absence of manifest error, be *prima facie* evidence of such amount or interest rate.

14. NOTICES

Any notice (including any document or communication) to be given or made under or in connection with this Agreement to the CEB or the Borrower shall be in writing and unless otherwise stated, may be made by registered letter, electronic mail or facsimile. Such notice shall be deemed to have been received by the other Party:

- (i) in the case of a hand-delivered or registered letter, on the date of delivery;
- (ii) in the case of electronic mail, only when actually received in readable form and only if it is addressed in such a manner as the other Party shall specify for this purpose;
- (iii) in the case of electronic mail, which contains a Disbursement Notice, sent by the CEB to the Borrower, when the electronic mail is sent; and

(iv) in the case of a facsimile, on receipt of transmission.

Any notice provided by the Borrower to the CEB by electronic mail shall:

- (i) mention the LD reference in the subject line; and
- (ii) be in the form of a non-editable electronic image (pdf, tif or any other common non editable file format agreed between the Parties) of the notice signed by the person or persons duly authorised to sign such notice on behalf of the Borrower, attached to the electronic mail.

Without affecting the validity of notices by electronic mail or facsimile made in accordance with this Clause, the following notices shall also be sent by registered letter to the other Party at the latest on the immediately following Business Day:

- (i) Disbursement Requests;
- (ii) any communications in respect of the suspension, cancellation and/or early reimbursement of the Loan or in respect of an Early Reimbursement Notice; and
- (iii) any other communication required by the CEB.

The Parties agree that any above notice (including via electronic mail) is an accepted form of communication, shall constitute admissible evidence in court and shall have the same evidential value as an agreement under hand.

The postal address, fax number and electronic mail address (and the department or officer, if any, for whose attention the communication is to be made) of each Party for any communication to be given or made under or in connection with this Agreement is:

For the Borrower:

Postal Address: MINISTRY OF FINANCE AND TREASURY
Ministarstvo financija i trezora,
Trg BiH 1, Sarajevo 71 000
Bosnia and Herzegovina
Attention: Minister of Finance and Treasury
Telephone No.: (387-33) 205 345
Fax No.: (387-33) 202 930

For the CEB:

Council of Europe Development Bank
55 Avenue Kléber
75116 Paris
France

Attention: Director, Projects Division
Fax: +33 (0)1 47 55 37 52

The CEB and the Borrower shall promptly notify the other Party in writing of any change in their respective communication details.

All notices to be given or made under or in connection with the Agreement shall be in English or French or, if in another language, shall be accompanied by an English or French certified translation thereof, when so required by the CEB.

All notices to be given or made by the Borrower under or in connection with this Agreement shall, where required by the CEB, be delivered to the CEB together with satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such notice on behalf of the Borrower and the authenticated specimen signature of such person or persons.

15. TAXES AND EXPENSES

The Borrower shall pay, to the extent applicable, all taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution, registration, implementation, termination or enforcement of the Agreement and/or any related document as well as of the creation, perfection, registration, enforcement or release of any Security required under the Agreement. Notwithstanding the above, the Borrower shall, in accordance with applicable regulations, ensure that taxes paid for the supply of goods, works and services related to the implementation of this Agreement shall be subject to exemption/refund from the date of entry into force of the Agreement.

The Borrower shall bear all charges and expenses (including legal, professional, banking or exchange costs) incurred in connection with (i) the preparation, execution, perfection, implementation, termination or enforcement of this Agreement and/or any related document; (ii) any amendment, supplement or waiver in respect of this Agreement and/or any related document; and (iii) the preparation, execution, perfection, management, enforcement and release of any Security required under the Agreement.

Notwithstanding the above, Article 4.7 (*Cost of arbitration*) of the Loan Regulations shall apply regarding the costs of the arbitration set forth under Clause 13.

16. DISCHARGE

After repayment of all outstanding principal under the Loan as well as payment of all interests and other expenses resulting from the Agreement, including in particular those amounts under Sub-clause 4.9 and Clause 15, the Borrower shall be fully released from its obligations arising out of or in connection with this Agreement

Without prejudice of the above, the Borrower shall nevertheless undertake, for a period not exceeding six (6) years following the receipt of a Completion Report to the CEB's satisfaction (i) to keep the Project-related documentation; and (ii) to favourably receive any evaluation visits, including by facilitating access to relevant Project/Sub-project sites carried out by the CEB's staff members or designated third parties.

17. ILLEGALITY

If it is or becomes unlawful in any jurisdiction for the CEB to make, maintain or fund the Loan or perform any of its obligations under this Agreement, this would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*),

3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

18. NO HARDSHIP

Each Party hereby acknowledges that any applicable provision pursuant to which a Party may request the other Party to renegotiate the Agreement or may cease to perform its obligations hereunder, in case of a change of circumstances unforeseeable at the time of the conclusion of the Agreement which makes performance excessively onerous for a Party who had not agreed to assume such risk, shall not apply to it with respect to its obligations under the Agreement and that it shall not be entitled to any claim under such provision.

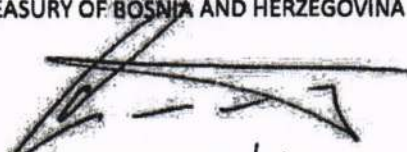
19. ENTRY INTO FORCE

The Agreement shall enter into force upon execution by the Parties and consent to ratification by the Borrower's Parliament and the Decision on the ratification of the Loan agreement by the Presidency of Bosnia and Herzegovina.

IN WITNESS THEREOF the Parties have caused the Agreement to be executed in two (2) originals, each of which is equally valid. One (1) original is kept by each of the Parties.

Sarajevo, on 21.02.2025

For the Borrower
MINISTER OF FINANCE AND TREASURY OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

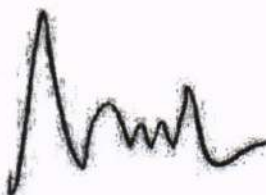


SRĐAN ANĐIĆ, Minister

Paris, on 14. II 2025

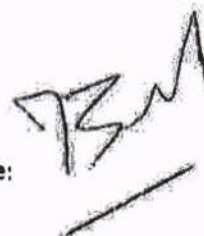
For the CEB

Name:
Title:



Mr Rainer LOVATO
L&D, Head of Projects Division

Name:
Title:



Jan DE BEL
General Counsel

APPENDIX 1

Project Description

I.									
ID	2002 (2019)								
Borrower	Bosnia and Herzegovina (BiH)								
Loan Type	Project Loan								
Loan Amount	EUR 11 135 000								
Loan amount by Subsidiary Borrower	Federation of Bosnia and Herzegovina: EUR 3,465,536 (31,12%) Republic of Srpska: EUR 7,669,464 (68,88%)								
Approval by the CEB's Administrative Council	15 March 2019								
II.									
Sector(s) of action	Health								
Planned Works/Sub-projects	The Project consists of the following two Sub-projects: 1. Reconstruction, construction and rehabilitation of four psychiatric clinics in the Republic of Srpska entity to be implemented by the Ministry of Health and Social Welfare of Republic of Srpska; and 2. Reconstruction, construction and rehabilitation of two psychiatric clinics in the Federation of Bosnia and Herzegovina entity, to be implemented by the Ministry of Health of Federation of Bosnia and Herzegovina.								
Location	Federation of Bosnia and Herzegovina (Sarajevo and Mostar) and Republic of Srpska (Banja Luka, Sokolac, Modriča and Višegrad)								
Beneficiaries	Four psychiatric clinics of the Republic of Srpska entity, in Banja Luka, Sokolac, Modriča and Višegrad; and two psychiatric clinics of the Federation of Bosnia and Herzegovina entity, in Sarajevo and Mostar.								
Final Beneficiaries	Medical staff and patients of the facilities								
Subsidiary Borrowers	Federation of Bosnia and Herzegovina and Republic of Srpska								
Estimated Project Cost (EUR, VAT excl.)	<table> <tr> <td>Two Psychiatric Clinics in Federation of Bosnia and Herzegovina</td><td>4 029 693</td></tr> <tr> <td>Four Psychiatric Clinics in Republic of Srpska</td><td>9 028 330</td></tr> <tr> <td>Project Preparation</td><td>550 000</td></tr> <tr> <td>Total Estimated Project cost</td><td>13 608 023</td></tr> </table>	Two Psychiatric Clinics in Federation of Bosnia and Herzegovina	4 029 693	Four Psychiatric Clinics in Republic of Srpska	9 028 330	Project Preparation	550 000	Total Estimated Project cost	13 608 023
Two Psychiatric Clinics in Federation of Bosnia and Herzegovina	4 029 693								
Four Psychiatric Clinics in Republic of Srpska	9 028 330								
Project Preparation	550 000								
Total Estimated Project cost	13 608 023								
Financing Plan	<table> <tr> <td>Sources</td><td>Amount</td></tr> <tr> <td></td><td>EUR</td></tr> <tr> <td>CEB Loan</td><td>11 135 000</td></tr> </table>	Sources	Amount		EUR	CEB Loan	11 135 000		
Sources	Amount								
	EUR								
CEB Loan	11 135 000								

	Grant BiH	550 000 1 923 023 (out of which Federation of BiH: EUR 564 157 and Republic of Srpska: EUR 1 358 866)
	TOTAL Sources	13 608 023
Indicative Schedule of Works	2020-2024	
Closing Date	30 June 2025	

III.

Eligibility Criteria	(a) The CEB can finance projects concerning health and related infrastructure such as: (i) Construction and/or rehabilitation of: - public or private hospitals; - public or private medical service infrastructure; - specialised centres in assisting vulnerable and dependent populations; - nursing homes for the elderly and welfare centres, including housing for the aged who are still independent; - research and development facilities. (ii) supply and installation of medical equipment, non-medical equipment and furniture; (iii) Adaptation of such premises in order to facilitate their access to persons with reduced mobility; (iv) Acquisition of health management and related material and equipment; this may involve outright purchase, or the lease or other forms of long-term hire of such equipment; (v) Home-based care and support programmes; (vi) Health related research and development programmes; (vii) Training and support programmes in favour of disabled groups; (viii) Training for specialised staff in the social and health sectors. (b) Within the framework of health projects, financing can also be granted for basic infrastructure such as water supply and wastewater systems and facilities, solid waste collection and treatment facilities including hazardous waste, electricity and gas supply systems, IT infrastructure and communications facilities (i.e. telephone, Internet, cable etc.)
Eligible Costs	(a) The costs eligible for CEB financing include:

	i. The cost of surveys or studies (technical, economic or commercial, engineering) as well as the cost of technical supervision of the Project. These costs should not exceed 5% of the total cost of the Project, unless justified; ii. The cost of acquiring land directly linked to the Project, at its purchase price, unless it has been donated or granted; iii. Preparation of the land; iv. Construction/renovation/modernization or purchase of buildings directly linked to the Project; v. The installation of basic infrastructure such as sewerage, water supply, gas supply, electricity and telecommunications networks, waste disposal and waste water treatment, roads, etc.; vi. The purchase of materials, equipment and machinery, including IT equipment and software, as well as the related costs linked to the training of staff; vii. Technical assistance (b) Contingencies for unanticipated costs (technical and/or price increases) can be financed by CEB. These represent financial coverage in respect of possible changes in the quantity of work required, or of unit prices, in the type and quantity of equipment to be purchased or in the method of carrying out the Project. Depending on the sector of activity and the various components of the Project, these contingencies may represent up to 10% of the total cost of the Project. (c) CEB loans cannot cover staff costs (wages/salaries and other related benefits such as pension payments), financial charges or taxes and non-cash elements such as depreciation. Such costs may however be considered eligible, upon CEB's prior approval, when they relate to project management or technical assistance required for project preparation and implementation. Costs related to project implementation, such as office supplies, transportation on the occasion of site visits and translation services are considered eligible. (d) Financial costs or investments (payment of debts, refinancing, interest charges, acquisition of interest in the capital of an enterprise, etc.) cannot be included in the estimated cost of the project and cannot be financed by the CEB. (e) Non-deductible and non-refundable VAT-related costs can be considered as eligible costs.
Specific Conditions	Before the disbursement of the first Tranche:

	a) The Borrower shall notify CEB of the date of entry into force of the Subsidiary Agreements between Borrower and Subsidiary Borrowers b) the Borrower shall provide, to the CEB's satisfaction, updated Project cost estimates resulting from detailed designs.
--	---

IV.

Social impact	The Project will contribute to improved conditions for patients and medical staff and will ensure full accessibility of the facilities for persons with disabilities contributing to improved quality of life for the Final Beneficiaries. Overall, improved quality of accommodation, hygiene, working and therapeutically conditions for the patients and their caretakers are expected to result in increased comfort and dignity for patients during their treatment and enhance the rates of their recovery and resocialization.
----------------------	---

APPENDIX 2
Form of Legal Opinion (Framework Loan Agreement)

Council of Europe Development Bank
55, avenue Kléber
F-75116 Paris

Attn: Projects Division
Cc: Office of the General Counsel

[INSERT DATE]

Re: **Framework Loan Agreement between the Council of Europe Development Bank and Bosnia and Herzegovina - LD 2002 (2019)**

I, [•], in my capacity as the Minister of Justice of Bosnia and Herzegovina, have acted in accordance to the Law on Ministries and Other Government Authorities of Bosnia and Herzegovina in the way that legislation and implementation by Bosnia and Herzegovina at all levels is in compliance with the obligations of Bosnia and Herzegovina arising from international agreements, in relation to the Framework Loan Agreement between the Council of Europe Development Bank (the "CEB") and Bosnia and Herzegovina (the "Borrower") for the Project named "Psychiatric Clinics in Bosnia and Herzegovina", and following its ratification by the Borrower's Parliament Decision No: [•] on [•] effective as of [•] (the "Agreement") and I hereby deliver this opinion pursuant to Article 4.5(a) of the Agreement.

For the purposes of this opinion, I have examined a copy of the Agreement and such other documents, acts or treaties as we have considered necessary or desirable to examine in order to give this opinion. Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein, unless otherwise specified. Based on the foregoing, I am of the opinion that:

Capacity, power and authority. The Borrower has the legal capacity, power and authority to enter into the Agreement and perform its obligations thereunder.

Internal authorisations. All actions required from the Borrower for the execution, delivery and performance of the Agreement, including any required authorisation from its competent bodies and signature of the subsidiary agreement, have been duly and effectively taken. In particular, no further action is required from the Borrower, apart from execution by a duly empowered representative of the Borrower, in order to issue a Disbursement Request under the Agreement.

Due execution and validity. The Agreement was duly executed by [•], Minister of Finance and Treasury of Bosnia and Herzegovina as duly empowered representative of the Borrower and gives rise to legally valid, binding and enforceable undertakings for the Borrower.

External authorisations, public consents and filings. Reference is made to the Decision [•] on Approval of Ratification of the Framework Loan Agreement by the Parliamentary Assembly of Bosnia and Herzegovina and the Decision [•] on Ratification of the Framework Loan Agreement of the Presidency of Bosnia and Herzegovina. No other authorisations, consents, licences, exemptions, filings, notarisations or registrations are required in Bosnia and Herzegovina in accordance with the laws of the Borrower in connection with the execution, delivery or performance of the Agreement in order to

give rise to legally valid, binding and enforceable undertakings for the Borrower and for the Agreement to be admissible in evidence in Bosnia and Herzegovina.

Tax/Stamp duties. The execution of the Agreement is not subject to any tax or stamp duties in Bosnia and Herzegovina in accordance with applicable laws.

Choice of law. The submission by the Borrower to the rules of the CEB as specified in the provisions of Article 1, paragraph 3, of the Third Protocol (dated 6 March 1959) to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe (dated 2 September 1949) and secondarily to the laws of France is legally valid and binding on the Borrower under the laws of Bosnia and Herzegovina, including the Law on Conclusion and Implementation of International Agreements of Bosnia and Herzegovina.

Arbitration. The submission by the Borrower to the Arbitral Tribunal set forth under Chapter 4 of the CEB's Loan Regulations with respect to any dispute arising out of the Agreement is legally valid and binding on the Borrower. Any award of such Arbitral Tribunal is enforceable in Bosnia and Herzegovina in accordance with the terms of Article 3 of the Third Protocol (dated 6 March 1959) to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe (dated 2 September 1949).

Yours faithfully,

[●]

[INSERT NAME AND TITLE]

APPENDIX 3

DISBURSEMENT REQUEST (TEMPLATE)

LD 2002 - [●] Tranche

With reference the Framework Loan Agreement dated [●] (hereinafter, the "Agreement") between the Council of Europe Development Bank (hereinafter, the CEB) and [BORROWER] (hereinafter, the "Borrower"), [BORROWER] hereby requests the CEB, in accordance with Sub-clause 4.3(a) of the Agreement, to proceed with the disbursement of a Tranche under the specific terms and conditions set out below.

Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein, unless otherwise specified.

Currency/Amount ²	[●]		
Disbursement Date	[●]		
Principal Repayment Period	[●] years (including a grace period of [●] years)		
Principal Repayment Date(s)	[●]		
Maturity Date	[●]		
Interest Rate	Fixed	Maximum [●] per annum	
	Floating	Reference Rate:	[●]-month EURIBOR/INSERT ANY OTHER REFERENCE RATE) per annum
		Spread	Maximum [●] basis points
Interest Period	[Quarterly] [Semi-annually] in arrears		
Interest Payment Dates	The interest payment will take place on [●] every year and for the first time on [●]		
Day Count Convention	Modified Following Business Day Convention		
Business Day	[●]		
Borrower's Account	Beneficiary's Name		[●]
	Beneficiary's Bank		
		Name	[●]
		City	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]
		Reference	[●]
	Correspondent Bank (if applicable)		
		Name	[●]
		City	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]

[●], on [●].

For the Borrower
[INSERT NAME(S)/TITLE(S)]

² (In case of Sub-Tranches, a separate table shall indicate the Amount, Principal Repayment Period, Principal Repayment Date(s), Interest Rate, Interest Period, Interest Payment Dates for each Sub-Tranche.)

DISBURSEMENT NOTICE (TEMPLATE)

LD 2002 - [●] Tranche

In response to your Loan Disbursement Request dated [●] with reference the Framework Loan Agreement dated [●] (hereinafter, the "Agreement") between the Council of Europe Development Bank (hereinafter, the CEB) and [BORROWER] (hereinafter, the "Borrower"), the CEB hereby notifies to the Borrower, in accordance with Sub-clause 4.3(b) of the Agreement, the terms and conditions of the disbursement of the relevant Tranche.

Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein, unless otherwise specified.

Currency/Amount ^a	[●]		
Disbursement Date	[●]		
Principal Repayment Period	[●] years (including a grace period of [●] years)		
Principal Repayment Date(s)	[●]		
Maturity Date	[●]		
Interest Rate	Fixed	[●] per annum	
	Floating	Reference Rate;	[[●]-month EURIBOR/INSERT ANY OTHER REFERENCE RATE] per annum
		Spread	[●] basis points
Interest Period	[Quarterly] [Semi-annually] in arrears		
Interest Payment Dates	The interest payment will take place on [●] every year and for the first time on [●]		
Day Count Convention	Modified Following Business Day Convention		
Business Day	[●]		
Borrower's Account	Beneficiary's Name	[●]	
	Beneficiary's Bank	Name	[●]
		City	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]
		Reference	[●]
	Correspondent Bank (if applicable)	Name	[●]
		City	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]
CEB's account	Beneficiary's Name	Council of Europe Development Bank	
	Beneficiary's SWIFT	CEFPFRPP	
	Beneficiary's Bank	Name	Deutsche Bank
		City	Frankfurt (Germany)
		SWIFT	DEUTDEFF
	IBAN	DE44 5007 0010 0928 7384 00	

Paris, on [●]

For the CEB
[INSERT NAME(S)/TITLE(S)]

^a [In case of Sub-Tranches, a separate table shall indicate the Amount, Principal Repayment Period, Principal Repayment Date(s), Interest Rate, Interest Period, Interest Payment Dates for each Sub-Tranche.]

APPENDIX 4

LD 2002 (2019)

Progress Report and Completion Report

PROJECT TITLE: Psychiatric clinics in Bosnia and Herzegovina
(valid for Federation of Bosnia Herzegovina and Republic of Srpska)
ANNUAL PROGRESS REPORT AND COMPLETION REPORT

REPORTING PERIOD: dd/mm/yyyy – dd/mm/yyyy

Prepared by (name and signature) _____
Department _____
Date _____

Table of Contents

1. Narrative Report

1.1 Summary of the Project

1.2 Activities Undertaken

1.3 Results achieved

1.4 Impact Prospects (to be presented in the completion report)

1.5 Communication and Visibility Activities

1.6 Deviations from the Plan and difficulties encountered, if any, and mitigation measures

2. Financial Report

Table 1: Costs

Table 2a: Procurement plan

Table 2b: List of awarded contracts

Table 3: Implementation plan

Table 4: Output/outcome Indicators

1. NARRATIVE REPORT

1.1 Summary of the Project

Title of the Project	
Objective of the project	
Framework Loan Agreement (FLA) signature date	
FLA entry into force	
Estimated total project costs (excluding VAT)	
Approved loan amount	
Maximum CEB financing of total eligible costs (in percentage)	
Implementation period	
Implementing Agency	

1.2 Activities Undertaken

Please describe the progress of activities in relation to the Project, including, but not limited to:

Activity	Progress
Procurement related activities	
Works	
Equipment	

1.3 Results achieved

Please inform about the results achieved, demonstrated by respective indicators.

1.4 Impact Prospects (to be presented in the completion report)

Provide information and comments as appropriate on the Project's contribution to achieving the overall objective

1.5 Communication and Visibility Activities

Please inform about the communication and visibility activities (public announcements, media/newspaper articles that mention CEB and/or other partners) including links of any media events and articles.

1.6 Deviations from the Plan and difficulties encountered, if any, and mitigation measures

Provide information on any major constraints/deviations from the plan, especially, but not limited to, problems that risk delaying the project. Explain the reasons for such deviations and propose corrective measures in the table below.

Proposed Action Plan to solve issues (if any)			
Constraint/Deviations	Corrective Measure	Responsible	Completion Date

2. FINANCIAL REPORT

Country: Bosnia Herzegovina																			
Project: LD 2002 (2019)																			
Project title: Reconstruction and equipment of Psychiatry Clinics (valid for Federation of Bosnia Herzegovina and Republic of Srpska)																			
Table 1 - Costs (net of VAT)																			
in EUR																			
Reporting cut-off date:																			
						Planned Expenditure in					Future Expenditure		TOTAL COST	IN SPENT	Comments				
						2019	2020	2021	2022	2023	Total Spent	Up to the Completion of the project							
Facilities																			
TOTAL													1352710						
Studies, Designs and Supervision																			
TOTAL																			
Financing sources																			
													Total of the financing sources						
TOTAL																			

TABLE 2a - PROCUREMENT PLAN FOR YEAR

Country: Bosnia Herzegovina

Project: LD 2002(2019)

Project title: Reconstruction and equipment of Psychiatric Clinics (valid for Federation of Bosnia Herzegovina and Republic of Srpska)

Reporting cut-off date:

1. Civil Works												
Ref. No.	Contract Description	Estimated Cost Currency	Estimated Cost EURO	Financed by	Number of Lots	Procurement Method	Domestic Preference (yes/no) %	Review by the Bank (PROCR/POST)	Expected Date of Launching	Expected Date of Bid Opening	Expected Date of Bid Evaluation	Expected Date of Contract Signature
1												
2												
3												
2. Goods												
Ref. No.	Contract Description	Estimated Cost Currency	Estimated Cost EURO	Financed by	Number of Lots	Procurement Method	Domestic Preference (yes/no) %	Review by the Bank (PROCR/POST)	Expected Date of Launching	Expected Date of Bid Opening	Expected Date of Bid Evaluation	Expected Date of Contract Signature
1												
2												
3												
3. Services												
Ref. No.	Description of Assignment	Estimated Cost Currency	Estimated Cost EURO	Financed by	Number of Lots	Selection Method	Domestic Preference (yes/no) %	Review by the Bank (PROCR/POST)	Expected Date of Launching	Expected Date of Bid Opening	Expected Date of Bid Evaluation	Expected Date of Contract Signature
1												
2												
3												

Where Domestic Preference column must be filled in only in the case of ICB Procurement Method. In the case of other Procurement Methods, please insert "N/A".

Column 9: Please specify the financing source supported by the loan (e.g. EXIM Bank, etc.).

LIST OF AWARDED CONTRACTS (VAT excluded)

Reporting cut-off date: 25/01/2019 10:00:00 AM

Bosnia Hercegovina

Project ID: 2002(2019)

Project ID: 2002(2019)

[illegible]

Contractual sale in 1993 at the exchange rate in force at the date of contract signing.

Acronyms to be used: W for Works, G for Goods and S for services.

Acronyms to be used for Internet

Acronyms to be used for National Procurement Procedures: NCT = National Competitive Tendering; DC = Direct Contracting (subject to prior U.S. approval); and others as applicable without pronunciation.

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)
 2. *Chlorophyll b* (Chl *b*)
 3. *Chlorophyll c* (Chl *c*)
 4. *Chlorophyll d* (Chl *d*)
 5. *Chlorophyll e* (Chl *e*)
 6. *Chlorophyll f* (Chl *f*)
 7. *Chlorophyll g* (Chl *g*)
 8. *Chlorophyll h* (Chl *h*)
 9. *Chlorophyll i* (Chl *i*)
 10. *Chlorophyll j* (Chl *j*)
 11. *Chlorophyll k* (Chl *k*)
 12. *Chlorophyll l* (Chl *l*)
 13. *Chlorophyll m* (Chl *m*)
 14. *Chlorophyll n* (Chl *n*)
 15. *Chlorophyll o* (Chl *o*)
 16. *Chlorophyll p* (Chl *p*)
 17. *Chlorophyll q* (Chl *q*)
 18. *Chlorophyll r* (Chl *r*)
 19. *Chlorophyll s* (Chl *s*)
 20. *Chlorophyll t* (Chl *t*)
 21. *Chlorophyll u* (Chl *u*)
 22. *Chlorophyll v* (Chl *v*)
 23. *Chlorophyll w* (Chl *w*)
 24. *Chlorophyll x* (Chl *x*)
 25. *Chlorophyll y* (Chl *y*)
 26. *Chlorophyll z* (Chl *z*)
 27. *Chlorophyll aa* (Chl *aa*)
 28. *Chlorophyll ab* (Chl *ab*)
 29. *Chlorophyll ac* (Chl *ac*)
 30. *Chlorophyll ad* (Chl *ad*)
 31. *Chlorophyll ae* (Chl *ae*)
 32. *Chlorophyll af* (Chl *af*)
 33. *Chlorophyll ag* (Chl *ag*)
 34. *Chlorophyll ah* (Chl *ah*)
 35. *Chlorophyll ai* (Chl *ai*)
 36. *Chlorophyll aj* (Chl *aj*)
 37. *Chlorophyll ak* (Chl *ak*)
 38. *Chlorophyll al* (Chl *al*)
 39. *Chlorophyll am* (Chl *am*)
 40. *Chlorophyll an* (Chl *an*)
 41. *Chlorophyll ao* (Chl *ao*)
 42. *Chlorophyll ap* (Chl *ap*)
 43. *Chlorophyll aq* (Chl *aq*)
 44. *Chlorophyll ar* (Chl *ar*)
 45. *Chlorophyll as* (Chl *as*)
 46. *Chlorophyll at* (Chl *at*)
 47. *Chlorophyll au* (Chl *au*)
 48. *Chlorophyll av* (Chl *av*)
 49. *Chlorophyll aw* (Chl *aw*)
 50. *Chlorophyll ax* (Chl *ax*)
 51. *Chlorophyll ay* (Chl *ay*)
 52. *Chlorophyll az* (Chl *az*)
 53. *Chlorophyll aza* (Chl *aza*)
 54. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)
 55. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)
 56. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)
 57. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)
 58. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)
 59. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)
 60. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)
 61. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)
 62. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)
 63. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)
 64. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)
 65. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)
 66. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)
 67. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)
 68. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)
 69. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)
 70. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)
 71. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)
 72. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)
 73. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)
 74. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)
 75. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)
 76. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)
 77. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
 78. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
 79. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)
 80. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)
 81. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)
 82. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)
 83. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)
 84. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)
 85. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)
 86. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)
 87. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)
 88. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)
 89. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)
 90. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)
 91. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)
 92. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)
 93. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)
 94. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)
 95. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)
 96. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)
 97. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)
 98. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)
 99. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)
 100. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)
 101. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)
 102. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)
 103. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)
 104. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
 105. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
 106. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)
 107. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)
 108. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)
 109. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)
 110. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)
 111. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)
 112. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)
 113. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)
 114. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)
 115. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)
 116. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)
 117. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)
 118. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)
 119. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)
 120. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)
 121. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)
 122. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)
 123. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)
 124. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)
 125. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)
 126. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)
 127. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)
 128. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)
 129. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)
 130. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)
 131. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
 132. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
 133.

Table 3 - IMPLEMENTATION PLAN
to be provided per Health Infrastructure

Country: Sierra Leone
District: Western Area
Sub-district: Freetown

Table 3 - IMPLEMENTATION PLAN
to be provided per Health Infrastructure

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Country: Sierra Leone
District: Western Area
Sub-district: Freetown

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____ Reporting cut-off date: _____

TABLE 4 - OUTPUT/OUTCOME INDICATORS
to be provided per Health Infrastructure

Country: Bosnia Herzegovina

Project: LD 2002(2019)

Project title: Reconstruction and equipment of Psychiatric Clinics (valid for Federation of Bosnia Herzegovina and Republic of Srpska)

Reporting cut-off date: 31/12/2019

INDICATORS		Units	Frequency	Project Target	Actual at the completion	Comments and modifications
Project Investment Cost (Total)		Million EUR				
Start / End of Works		Month / Year				
Number of beds by category, inpatient, day stay, outpatient rooms/offices)		nr				
Medical Equipment, MIS		MEUR				
Type & number of medical equipment provided, if any (well-vent, electronic, diagnostic, surgical, durable medical equipment, acute care, emergency and trauma, long-term care, storage and transport).		Type and nr				
Construction gross floor area		m²				
Full Time Equivalent (FTE) health care professionals		nr				
Full Time Equivalent (FTE) total staff		nr				
Share of female staff by medical, non-medical if available		%				
Bed occupancy rate		%				
Volume of patients treated (inpatient and day stay, outpatient, visits)		nr				
Average length of stay (ALOS)		day				
Share of patients covered by national insurance		%				
Unit costs per case treated		EUR/case				
Share of annual operating costs spent on maintenance		%				
Reductions in greenhouse gases emissions or consumption, if available		%, 1002 or kWh/year				
Energy certificate level (A,B,C) targeted, if available		Level				